4-247-861-**22**(1)

Compact Disc Recorder

Manual de instruções

RCD-W500C/W100

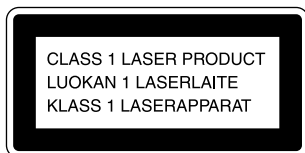
ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. Esta etiqueta está localizada na parte externa posterior.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CUIDADO – RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL CLASSE 1M QUANDO ABERTO E BLOQUEIO DESACTIVADO. NÃO OLHE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

A seguinte etiqueta de aviso encontra-se localizada no interior do aparelho.

CAUTION : CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

VORSICHT : KLASSE 1M SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN ANSEHEN.

ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 1M VED ÅBNING. MÅ IKKE BETRAGTES DIREKTE GENNEM OPTISKE INSTRUMENTER.

ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 1M NÅR ÅPEN. IKKE SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARNING : KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT MED OPTISKA INSTRUMENT.

VARO! : AVATTUNA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAAN OPTISILLA LAITTEILLA.

2-687-012-01

Não jogue fora as pilhas. Encaminhe-as devidamente como lixo nocivo.

Índice

Medidas preliminares

Operações básicas

Gravação/Edição

Informações adicionais

Bem-vindo!

Obrigado pela aquisição deste Gravador de Discos Compactos Sony. Antes de fazer funcionar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras referências.

Acerca deste manual

As instruções que constam neste manual destinam-se aos 2 modelos: RCD-W500C e RCD-W100.

O RCD-W500C é o modelo aqui utilizado para fins ilustrativos.

Convenções

- As instruções que constam neste manual descrevem os controlos no aparelho. É possível utilizar os controlos no telecomando, desde que tenham nomes iguais ou similares àqueles do aparelho.
- O ícone a seguir é utilizado neste manual:

  Indica que o utilizador pode executar a tarefa em questão por meio do telecomando.

Precauções

Acerca da segurança

- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, este deverá ser desligado da tomada e inspeccionado por pessoal técnico qualificado antes de voltar a ser utilizado.
- A utilização de instrumentos ópticos com este produto irá aumentar o risco de lesão nos olhos.

Acerca das fontes de alimentação

- Antes de fazer funcionar este aparelho, verifique se a voltagem de funcionamento do aparelho é idêntica à da fonte de alimentação local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa de identificação que se encontra na parte de trás do aparelho.
- O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (corrente alternada) enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede eléctrica, mesmo que o interruptor de alimentação do aparelho tenha sido desactivado.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho por um longo intervalo de tempo, certifique-se de desligar o aparelho da tomada da rede. Para desligar o cabo de alimentação CA, segure-o pela ficha, nunca puxe pelo fio.
- O cabo de alimentação CA deve ser alterado somente em lojas de serviço qualificado.

Acerca da condensação de humidade no aparelho

Se o aparelho for transportado directamente de um local frio para um quente, ou se for instalado num recinto muito húmido, poderá ocorrer condensação de humidade sobre as lentes no interior do aparelho. Se isto ocorrer, o aparelho poderá não funcionar adequadamente. Neste caso, remova o CD, CD-R ou CD-RW e deixe o aparelho activado por cerca de uma hora, até que a humidade evapore.

Acerca do manuseamento de discos

- Para manter o disco limpo, manuseie-o pelas suas bordas. Não toque na sua superfície.
- Não cole papéis adesivos ou fitas no disco.

- Se houver cola ou substância similar no disco, remova-a completamente antes de utilizar o disco.

Acerca do armazenamento de discos

- Não exponha os discos à luz solar directa ou a fontes de calor, tais como condutas de ar quente, tampouco os deixe no interior de um automóvel estacionado directamente sob o sol, pois pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no interior do veículo.
- Guarde os discos nos seus respectivos estojos. Não guarde os discos empilhados horizontalmente ou enfileirados verticalmente fora dos seus estojos.

Acerca da limpeza de discos

- Impressões digitais ou poeira no disco podem causar reproduções sonoras insatisfatórias ou perdas de som.
- Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano de limpeza. O disco deve ser limpado do centro para fora.

- Se o disco ainda estiver sujo após passar um pano de limpeza, limpe-o novamente com um pano levemente humedecido. A seguir, remova a humidade residual com um pano seco.
- Não utilize solventes tais como benzina, diluente, limpadores disponíveis no comércio ou aerosóis antiestáticos destinados a discos de vinil.

Notas acerca dos discos

Podem ocorrer falhas de leitura ou ruídos nas gravações em CD-R ou CD-RW a partir dos seguintes tipos de disco:

– Discos com etiquetas adesivas coladas
– Discos com formatos irregulares (por exemplo, em forma de coração ou estrela)
– Discos com impressão pesada em somente um trecho (pode afectar o equilíbrio do disco na bandeja de disco)
– Discos velhos
– Discos riscados
– Discos sujos
– Discos empenados

Nota acerca da gravação sincronizada em alta velocidade

Na gravação de um CD, determinadas condições podem causar perdas sonoras, ruídos na gravação ou mesmo faixas indesejadas no CD-R ou CD-RW. Se isto ocorrer, limpe o CD tal como descrito em “Acerca da limpeza de discos” acima e grave no CD-R ou CD-RW utilizando somente a gravação sincronizada em velocidade normal.

Nota acerca da reprodução de CD-R ou CD-RW

A reprodução de um CD-R ou CD-RW gravado por um gravador de CD-R ou CD-RW pode não ser possível, dependendo das condições de gravação (por ex.: disco sujo, etc.). Ademais, note que é preciso finalizar um CD-R ou CD-RW antes de reproduzi-lo no deck A deste aparelho ou num outro sistema que não o utilizado para efectuar a gravação. (Finalização é um processo para completar a gravação.)
Após finalizar um CD-R, o utente pode reproduzi-lo num leitor de CDs convencional. Entretanto, dependendo do estado da gravação, o som pode saltar durante a reprodução.
Após a finalização de um CD-RW, pode-se reproduzi-lo somente num leitor compatível com CD-RW.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Retirada da embalagem

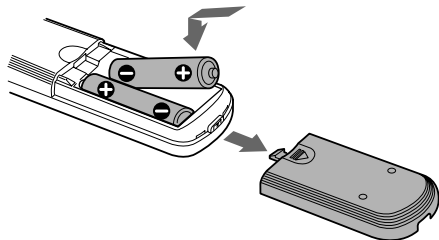
Verifique se os itens a seguir estão inclusos:

- Cabos de ligação de áudio

  Ficha RCA × 2 (vermelho/branco) ←→ Ficha RCA × 2 (vermelho/branco) (2)
- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Inserção de pilhas no telecomando

Pode-se controlar o aparelho por meio do telecomando fornecido.

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos ⊕ e ⊖ das pilhas com as marcas no interior do compartimento de pilhas. Quando for utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto ℝ no aparelho.

Observação

Sob condições normais de utilização, as pilhas devem durar por cerca de seis meses. Quando o telecomando não mais operar o aparelho, substitua ambas as pilhas por outras novas.

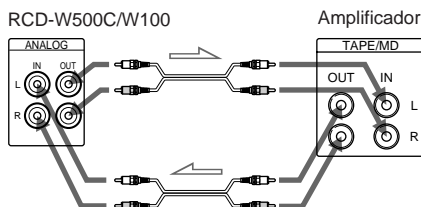
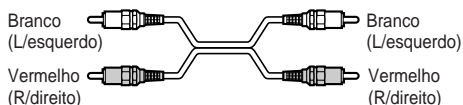
Notas

- Não deixe o telecomando nas cercanias de locais extremamente quentes ou húmidos.
- Não deixe cair nenhum objecto estranho dentro do telecomando, particularmente quando for trocar as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou a aparatos de iluminação. Caso contrário, poderá provocar um mau funcionamento.
- Caso não vá utilizar o telecomando por um intervalo prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes da fuga de electrólitos das pilhas e corrosão.

Ligação do sistema

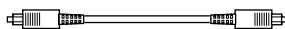
Esta secção descreve como ligar o aparelho a um amplificador. Certifique-se de desligar a alimentação de cada componente antes de efectuar as ligações.

Ligação do aparelho a um amplificador

Ligue o amplificador às tomadas ANALOG IN/OUT através dos cabos de ligação de áudio (fornecidos), assegurando-se de combinar os terminais codificados por cores com as tomadas correspondentes nos componentes: vermelho (R/direito) com vermelho, e branco (L/esquerdo) com branco. Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar zumbidos e interferências.

⟹: Fluxo do sinal

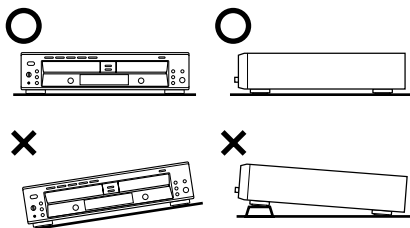
Ligação do aparelho a um componente digital

Ligue um componente tal como um amplificador, leitor de CDs, deck de DAT ou deck de MDs digital através das tomadas DIGITAL OPTICAL IN/OUT (tipo quadrado S/PDIF) com um cabo digital óptico (venda avulsa). Certifique-se de inserir a ficha até que se encaixe perfeitamente.

Cabo digital óptico (venda avulsa)

Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede eléctrica.

Notas

- Instale este sistema de forma a que o cabo de alimentação possa ser imediatamente desligado da tomada de parede, na eventualidade de haver um problema.
- Certifique-se de instalar o leitor sobre uma superfície plana e horizontal. Se o leitor for deixado em posição inclinada, poderá ocorrer um mau funcionamento ou avarias no leitor.

- Podem ocorrer erros de leitura ou produção de ruídos nos resultados gravados durante a gravação ou a reprodução de CDs se ocorrer o seguinte:
  – Se a bandeja de disco ou outra parte do sistema sofrer um choque.
  – Se o sistema for instalado sobre uma superfície irregular ou maleável.
  – Se o sistema estiver localizado nas cercanias de um altifalante, porta ou outra fonte de vibração.

Discos utilizáveis por este aparelho

Este aparelho é capaz de utilizar três tipos de discos conforme segue:

CDs de áudio

Discos com estes logotipos podem ser reproduzidos por ambos, deck A (a secção do leitor de CDs) e deck B (a secção de gravação de CD-R ou CD-RW) do aparelho.

CD-R de áudio

Discos com este logotipo são **graváveis uma única vez**. Quando o utente finalizar o disco (página 29), poderá reproduzi-lo tanto no deck A (a secção do leitor de CDs) quanto no deck B (a secção de gravação de CD-R ou CD-RW), ou em qualquer leitor de CDs convencional (pode não ser possível reproduzi-lo em alguns leitores de CDs), incluindo modelos domésticos, para automóveis e portáteis. (Um disco não-finalizado pode ser reproduzido somente no deck B.) Quando for comprar um CD-R, note que este deverá ser um CD-R de áudio. CD-Rs concebidos para utilização em computadores não funcionarão neste aparelho.

CD-RW de áudio

Discos com este logotipo são **graváveis e também regraváveis**. Quando o disco for finalizado (página 29), o utente poderá reproduzir no deck A (a secção do leitor de CDs) ou no deck B (a secção de gravação de CD-R ou CD-RW), e em leitores compatíveis com CD-RW. Estes discos não poderão ser reproduzidos na maioria dos leitores de CDs actuais, a menos que o leitor seja compatível com CD-RW. (Um disco não-finalizado pode ser reproduzido somente no deck B.) Quando for comprar um CD-RW, note que este deverá ser um CD-RW de áudio. CD-RWs concebidos para utilização em computadores não funcionarão neste aparelho.

Este logotipo significa que o aparelho em questão é compatível com CD-R de áudio e CD-RW de áudio (tanto o CD-R de áudio quanto o CD-RW de áudio podem ser utilizados).

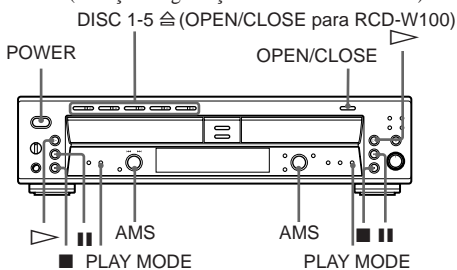
Nota

Neste leitor, é possível reproduzir ficheiros MP3 somente no deck A. Quanto aos pormenores, consulte "Reprodução de um disco com ficheiros MP3" na página 11.

Reprodução de um CD

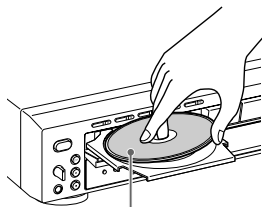
Este aparelho possui dois decks.

Neste manual, a secção do leitor de CDs é simplesmente chamado de deck A, e a secção de gravação de CD-R e CD-RW é denominado deck B.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A (a secção do leitor de CDs), ou a DECK B para operar o deck B (a secção de gravação do CD-R ou CD-RW).

1 Ligue a alimentação do seu amplificador e regule o volume para o nível mínimo.

2 Ajuste o selector de entrada do amplificador para seleccionar este aparelho.

3 Carregue em POWER.

4 Carregue em OPEN/CLOSE (ou numa das teclas DISC 1-5 ≙ para o deck A do RCD-W500C) e coloque um disco no círculo interno do deck A (ou B). Carregue em OPEN/CLOSE (ou ≙) novamente para fechar a bandeja de disco.

Com o lado impresso voltado para cima

5 Para o deck A do RCD-W500C, carregue em PLAY MODE repetidamente até seleccionar o modo de Reprodução Contínua.

Quando se selecciona	O aparelho reproduz
ALL DISCS	Todos os discos no aparelho consecutivamente, na ordem de numeração do disco.
1 DISC/ ALBUM	Somente um disco que o utente tenha seleccionado.

6 Carregue em ▷.
O aparelho começa a reprodução. Regule o volume no amplificador.

Para	Execute o seguinte:
Cessar a reprodução	Carregue em ■.
Pausar a reprodução	Carregue em II. Para retomar a reprodução, prima novamente este botão ou carregue em ▷.
Seleccionar o disco (para o deck A do RCD-W500C)	Prima uma das teclas DISC 1-5.
Avançar ao próximo disco (para o deck A do RCD-W500C)	Carregue em DISC SKIP no telecomando.
Avançar à próxima faixa	Rode AMS* no sentido dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT no mostrador estiver desactivado (ou prima ▶▶I no telecomando).
Retornar ao início da faixa corrente ou à faixa precedente	Rode AMS no sentido contrário aos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver desactivado (ou carregue em I◀◀ no telecomando).
Remover o disco	Carregue em OPEN/CLOSE (ou em ≙), qualquer que contenha o disco que deseja remover após parar a reprodução.

*AMS: Sensor Automático de Músicas

Observações

- Pode-se iniciar a reprodução a partir de uma faixa específica no passo 6.
  1. Rode AMS enquanto o indicador ALBUM SELECT no mostrador estiver desactivado (ou prima I◀◀/▶▶I ou as teclas numéricas no telecomando) para seleccionar a faixa que deseja reproduzir (consulte "Utilização do mostrador" na página 13 quanto aos pormenores acerca da informação exibida).
  2. Carregue em ▷.
- Pode-se remover ou inserir discos durante a reprodução no outro deck. Carregue em OPEN/ CLOSE (ou ≙) do deck que não esteja correntemente em reprodução para abrir a bandeja correspondente e, então, remova ou insira um disco.
- O indicador da tecla DISC 1-5 acende-se em alaranjado quando o disco estiver na bandeja. O indicador irá acender-se em verde quando o disco for seleccionado (somente RCD-W500C).
- O utente pode ligar auscultadores à tomada PHONES no painel frontal. Rode o controlo PHONE LEVEL para regular o volume.
- É possível substituir quaisquer discos nas outras bandejas de disco durante a reprodução de um disco no deck A do RCD-W500C. Carregue em ≙ do deck que não esteja correntemente em reprodução para abrir a bandeja correspondente e, então, remova ou insira um disco (função de Troca).

Notas

- Não é possível reproduzir em ambos os decks simultaneamente. Caso inicie a reprodução de um disco durante a reprodução de um disco num outro deck, a reprodução no primeiro deck pára.
- É possível reproduzir CD-Rs ou CD-RWs não-finalizados somente no deck B. Quanto à explicação pormenorizada acerca da finalização, consulte "Finalização de um CD-R ou CD-RW" na página 29.
- Certifique-se de fechar as bandejas de disco quando o aparelho não for ser utilizado, para evitar a entrada de poeira e sujidade e a ocorrência de avarias na bandeja de disco.
- Quando o aparelho for ligado, poder-se-á ouvir algum ruído mecânico proveniente do aparelho. Isto não significa um mau funcionamento.
- A definição do modo de reprodução é cancelada quando o aparelho é desligado.

Reprodução de um disco com ficheiros MP3

Acerca dos ficheiros MP3

MP3 (MPEG 1 de Áudio com 3 Camadas) é uma tecnologia padrão e formato para compressão de uma sequência sonora. O ficheiro é comprimido a cerca de 1/10 do seu tamanho original. Sons fora da gama de audição humana são comprimidos, enquanto os sons que nós podemos ouvir não são comprimidos.

A reprodução de alguns ficheiros MP3 pode não ser possível, dependendo da codificação.

O método de codificação (ou seja, a velocidade de bits seleccionada para a codificação) irá afectar a qualidade sonora dos ficheiros MP3 criados. A velocidade de bits tipicamente utilizada para ficheiros MP3 é de 128 kbps.

Acerca da etiqueta ID3

A etiqueta ID3 é a informação de texto (título de faixa, título de álbum, nome de artista, etc.) armazenada nos ficheiros MP3.

Notas acerca de discos

É possível reproduzir ficheiros MP3 gravados em CD-ROMs, CD-Rs (CDs graváveis) e CD-RWs (CDs regraváveis). O disco deve estar no formato ISO 9660*[1] nível 1 ou 2, ou Joliet ou Romeo no formato de expansão.
Pode-se utilizar um disco gravado em Multi Sessão*[2].

*[1]Formato ISO 9660
O padrão internacional mais comum para o formato lógico de ficheiros e pastas num CD-ROM.
Existem vários níveis de especificação. No Nível 1, os nomes de ficheiro devem estar no formato 8,3 (não mais que oito caracteres no nome, nem mais que três caracteres na extensão ".MP3") e em letras maiúsculas. Os nomes de pasta não podem ser mais longos que oito caracteres. Não pode haver mais que oito níveis de pasta encaixados. As especificações do Nível 2 permitem nomes de ficheiro com até 31 caracteres de comprimento. Cada pasta pode ter até 8 troncos. Para Joliet ou Romeo no formato de expansão, certifique-se do conteúdo do software de gravação, etc.

*[2]Multi Sessão
Trata-se de um método de gravação que possibilita a adição de dados através do método Faixa-de-Uma-Vez. CDs convencionais começam numa área de controlo de CD denominada Entrada, e terminam numa área denominada Saída. Um CD de Multi Sessão possui múltiplas sessões, com cada segmento da Entrada até a Saída considerada como uma única sessão.
CD-EXTRA: Um formato no qual dados CD-DA (áudio) são gravados nas faixas da sessão 1, e dados de computador, nas faixas da sessão 2.
CD Misturado: Um formato no qual dados de computador são gravados na primeira faixa, e dados CD-DA (áudio), nas faixas seguintes dentro de uma sessão.

continua

Notas

- Com formatos outros que não ISO 9660 nível 1, os nomes de pasta ou nomes de ficheiro podem não ser exibidos correctamente.
- Quando for nomear, certifique-se de adicionar a extensão de ficheiro ".MP3" ao nome do ficheiro.
- Caso adicione a extensão ".MP3" a um ficheiro que não seja MP3, o aparelho não poderá reconhecer o ficheiro adequadamente e irá gerar ruídos aleatórios que poderão avariar os seus altifalantes.
- Os discos a seguir levam um tempo mais longo para iniciar a reprodução.

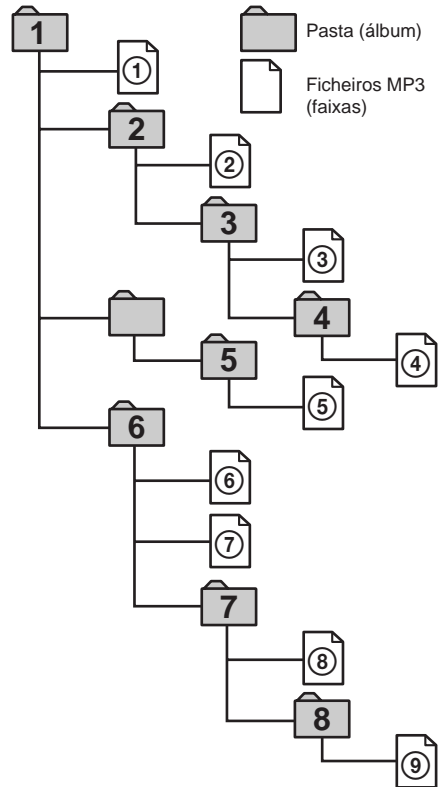
– um disco gravado com uma estrutura de tronco complicada.
– um disco gravado em Multi Sessão.
– um disco no qual dados podem ser adicionados (disco não-finalizado).

Cuidados quando for reproduzir um disco que esteja gravado em Multi Sessão

Dados CD-DA (áudio) ou ficheiros MP3 armazenados num CD de Multi Sessão podem ser sujeitos a algumas restrições na reprodução.

– Se o disco começar com uma sessão CD-DA, o mesmo será reconhecido como um disco CD-DA (áudio), e a reprodução continuará até que uma sessão MP3 seja encontrada.
– Se o disco começar com uma sessão MP3, o mesmo será reconhecido como um disco MP3, e a reprodução continuará até que uma sessão CD-DA (áudio) seja encontrada.
– A gama de reprodução de um disco MP3 é determinada pela estrutura de tronco dos ficheiros produzidos pela análise do disco.
– Um disco com um formato de CD misturado será reconhecido como um disco CD-DA (áudio).

A ordem de reprodução dos ficheiros MP3

A ordem de reprodução das pastas e dos ficheiros é a seguinte:

Tronco1 Tronco2 Tronco3 Tronco4 Tronco5

Notas

- Este leitor não poderá ler os ficheiros MP3, caso o nome de ficheiro não termine com a extensão ".mp3".
- Pastas que não incluem ficheiros MP3 são saltadas.
- Quando se insere um disco com muitos troncos, leva-se um tempo mais longo para iniciar a reprodução. Recomendamos criar apenas um ou dois troncos para cada disco.
- O número total máximo de ficheiros MP3 e pastas é de 300, e o número máximo de pastas é de 150 (incluindo pasta base e pastas vazias).
- Se o número máximo de pastas ou ficheiros MP3 for excedido, as pastas/ficheiros MP3 adicionais não serão reconhecidos. Por exemplo, se o disco for inserido com 151 pastas, o leitor lerá somente 150 pastas.
- O leitor de CDs é capaz de reproduzir ficheiros MP3 em pastas encaixadas até 8 camadas de profundidade no tronco de pasta.

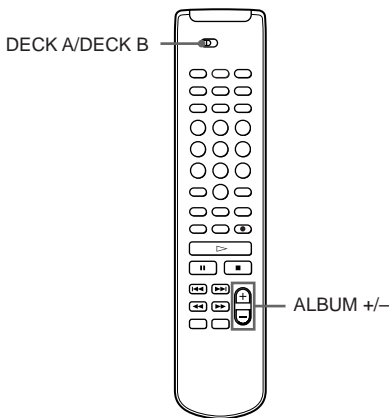
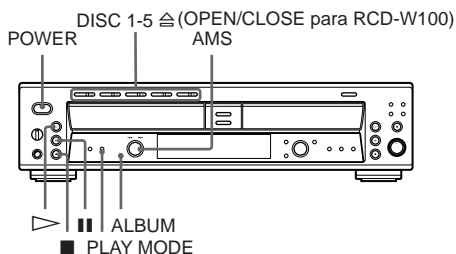
Observação

Para especificar uma ordem de reprodução desejada, antes do nome de pasta ou de ficheiro, introduza a ordem pelo número (por ex.: “01”, “02”) e, então, grave o conteúdo num disco. (A ordem difere conforme o software de gravação.)

Nota acerca da reprodução de ficheiros MP3

Dependendo do software de codificação/gravação, do dispositivo de gravação ou da média de gravação utilizada quando um ficheiro MP3 é gravado, pode-se encontrar problemas tais como reprodução impossibilitada, interrupções sonoras e ruídos.

Reprodução de um disco com ficheiros MP3 (Somente deck A)

Este sistema permite-lhe reproduzir discos com ficheiros MP3.

1 Ligue a alimentação do seu amplificador e ajuste o volume para o nível mínimo.

2 Ajuste o selector de entrada do seu amplificador para seleccionar este aparelho.

3 Carregue em POWER.

4 Carregue em OPEN/CLOSE (ou numa das teclas DISC 1-5 ≙ para o RCD-W500C) e coloque um disco. Pressione OPEN/CLOSE (ou ≙) novamente para fechar a bandeja de disco.

Com o lado impresso voltado para cima

5 Carregue em PLAY MODE repetidamente para seleccionar o modo de Reprodução Contínua.

Quando se selecciona	O aparelho reproduz
ALL DISCS	Todos os discos no aparelho consecutivamente, na ordem do número de disco.
1 DISC	Somente um disco que se tenha seleccionado.
ALBUM*	Todos os ficheiros MP3 do álbum seleccionado no disco seleccionado.

* Quando um disco que não contenha nenhum álbum for reproduzido com “ALBUM” seleccionado, sua reprodução ocorrerá da mesma maneira que no modo 1 DISC.

6 Para seleccionar um álbum, carregue em ALBUM até que o indicador ALBUM SELECT se acenda no mostrador e, então, rode AMS até que o álbum desejado apareça (ou carregue em ALBUM +/– no telecomando).

7 Carregue em ▷.

O aparelho inicia a reprodução. Ajuste o volume no amplificador.

continua

Para	Execute o seguinte:
Parar a reprodução	Carregue em ■.
Pausar a reprodução	Carregue em ❚❚. Prima esta tecla uma vez mais ou carregue em ▷ para retomar a reprodução.
Seleccionar o disco (para o deck A do RCD-W500C)	Prima uma das teclas DISC 1-5.
Avançar ao próximo disco (para o deck A do RCD-W500C)	Carregue em DISC SKIP no telecomando.
Avançar à próxima faixa	Rode AMS* no sentido dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em ▶▶❙ no telecomando).
Retroceder ao início da faixa corrente ou à faixa precedente	Rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em ❙◀◀ no telecomando).
Avançar ao próximo álbum	Rode AMS no sentido dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver aceso no mostrador (ou carregue em ALBUM + no telecomando).
Retroceder ao álbum precedente	Rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver aceso no mostrador (ou carregue em ALBUM – no telecomando).
Remover o disco	Carregue em OPEN/CLOSE (ou em ⏏), qualquer que contenha o disco que deseja remover após parar a reprodução.

* AMS: Sensor Automático de Músicas

Observações

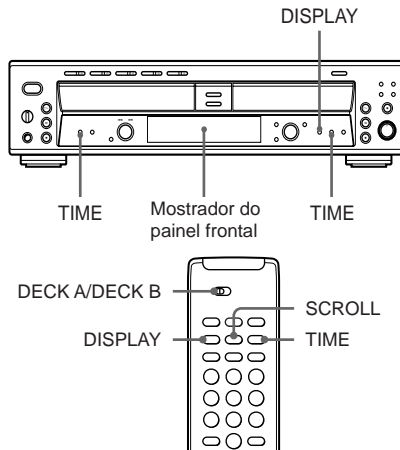
- A função do controlo AMS muda de acordo com o indicador ALBUM SELECT no mostrador. Quando o indicador estiver desactivado, o controlo AMS seleccionará faixas. Quando o indicador se acender, o controlo AMS seleccionará álbuns. Carregue em ALBUM para acender ou apagar o indicador ALBUM SELECT.
- Pode-se iniciar a reprodução a partir de uma faixa específica no passo 7.
  1. Rode AMS enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em ❙◀◀/▶▶❙ ou prima as teclas numéricas no telecomando) para seleccionar a faixa que deseja reproduzir (consulte “Utilização do mostrador” na página 13 quanto aos pormenores acerca da informação exibida).
  2. Carregue em ▷.
- É possível remover ou inserir discos durante a reprodução no outro deck. Carregue em OPEN/CLOSE (ou em ⏏) do deck que não estiver correntemente em reprodução para abrir a sua bandeja e, então, remova ou insira um disco.
- O indicador da tecla DISC 1-5 acende-se em alaranjado quando o disco estiver na bandeja. O indicador irá acender-se em verde quando o disco for seleccionado (somente RCD-W500C).
- Pode-se ligar um par de auscultadores à tomada PHONES no painel frontal. Rode o controlo PHONE LEVEL para regular o volume.
- Pode-se substituir qualquer disco nas outras bandejas de disco durante a reprodução de um disco no deck A do RCD-W500C. Carregue em ⏏ do deck que não estiver correntemente em reprodução para abrir a bandeja e, então, remova ou insira um disco (função de Troca).

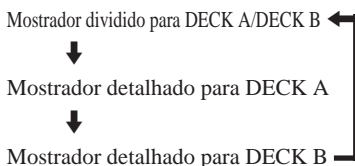
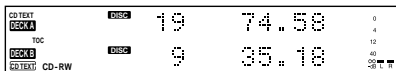
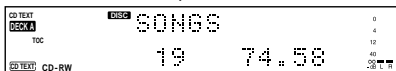
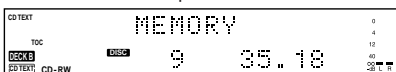
Notas

- É possível reproduzir CD-Rs ou CD-RWs não-finalizados somente no deck B. Quanto à explicação pormenorizada acerca da finalização, consulte “Finalização de um CD-R ou CD-RW” na página 29.
- Certifique-se de fechar as bandejas de disco quando o aparelho não estiver em utilização, para evitar a entrada de poeira ou sujidade e a ocorrência de avarias na bandeja de disco.
- Quando o aparelho for ligado, poder-se-á escutar algum ruído mecânico proveniente do aparelho. Isto não significa um mau funcionamento.
- Pode não ser possível reproduzir determinados ficheiros MP3.
- “0:00” irá aparecer quando um trecho da etiqueta ID3 ver. 2 for saltada. O tempo de salto depende do tamanho da etiqueta ID3 ver. 2.

Utilização do mostrador

Pode-se verificar a informação acerca do disco através do mostrador do painel frontal.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

Alteração do mostrador

Carregue em DISPLAY enquanto o aparelho estiver parado ou em reprodução. Cada vez que se pressiona esta tecla, pode-se alterar a indicação do mostrador como segue:

Mostrador dividido para DECK A/DECK B

Mostrador detalhado para DECK A

Mostrador detalhado para DECK B

Observações

- Quando um dos mostradores detalhados estiver seleccionado, os títulos do disco, da faixa e do álbum são exibidos como segue:
  – O título do disco ou do álbum aparece sempre que o aparelho for parado.
  – O título da faixa corrente aparece quando uma faixa estiver em reprodução.

  Para etiquetar um disco e suas faixas, consulte "Etiquetagem de faixas/discos" na página 32.
- Os títulos de disco ou de faixa que não cabem inteiramente no mostrador podem ser rolados através do mostrador.
  Carregue em SCROLL no telecomando para ver o resto do título. Carregue em SCROLL novamente para pausar a rolagem, e uma vez mais para continuar a rolagem de título.
- Quando um CD a conter texto de CD é inserido na bandeja de disco, "CD TEXT" acende-se no mostrador.

Nota

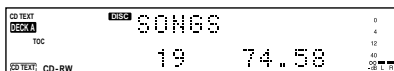
Para ficheiros MP3, alguns caracteres não podem ser exibidos. Tais caracteres são indicados como um espaço ou o caracter original do sistema.

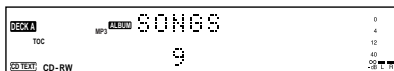
Indicação no mostrador enquanto o aparelho estiver parado

A informação aparece tal como segue:

DECK A

Quando se coloca um CD/CD-R/CD-RW:

O número total de faixas e o tempo total de reprodução

Quando se coloca um disco com ficheiros MP3:

O número total de ficheiros MP3 no álbum

Observação

O título do disco e o número total de álbuns são indicados logo após o aparelho ler as informações TOC dos ficheiros MP3.

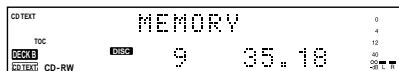
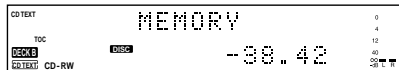
Notas

- O tempo total de reprodução não é mostrado para ficheiros MP3.
- A etiqueta ID3 não é mostrada para ficheiros MP3.
- O número total máximo de ficheiros MP3 e pastas é de 300, e o número máximo de pastas é de 150 (incluindo pastas base e pastas vazias). Se o número máximo de pastas ou ficheiros MP3 for excedido, as pastas/ficheiros MP3 adicionais não serão reconhecidos.

continua

DECK B

Quando se coloca um CD-R ou CD-RW não-finalizado no deck B, pode-se também verificar o tempo restante para gravação mediante o pressionamento de TIME. A informação aparece como segue:

O número total de faixas e o tempo total de reprodução

Indicação no mostrador durante reprodução

Carregue em TIME repetidamente enquanto o aparelho estiver em reprodução. Cada vez que se pressiona esta tecla, a indicação no mostrador para qualquer deck que possua um disco inserido se altera como segue:

DECK A

O número de faixa e o tempo de reprodução

Observações

- Quando estiver a exibir títulos de faixa para ficheiros MP3, este leitor dá preferência para informações de ficheiro na seguinte ordem: etiqueta ID3 ver. 1, etiqueta ID3 ver. 2, nome de ficheiro MP3. Entretanto, dependendo do disco, a informação poderá não ser exibida desta maneira.
- Quando a etiqueta ID3 for exibida para ficheiros MP3, "ID3" irá acender-se. A etiqueta ID3 é constituída do título de faixa, título de álbum e nome de artista.

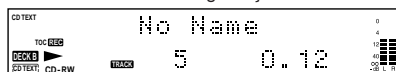
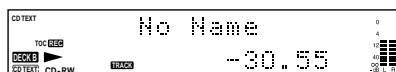
Notas

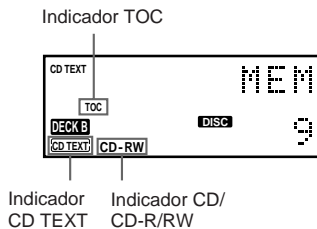
- O tempo restante não aparece para ficheiros MP3.
- O medidor de nível não aparece quando ficheiros MP3 são reproduzidos.

DECK B

Indicação no mostrador durante gravação

Carregue em TIME repetidamente durante a gravação. Cada vez que pressiona esta tecla, a indicação no mostrador para o deck B altera-se como segue:

O número de faixa e o tempo de gravação da faixa correntemente em gravação

Mostrador para informações sobre o disco do deck B

Os indicadores mostram qual o tipo de disco gravável que está na bandeja de disco e se o disco gravável já foi finalizado.

O indicador CD/CD-R/RW

Quando um CD ou CD-R finalizado é inserido na bandeja de disco, "CD" irá acender-se.

Quando um CD-R não-finalizado é inserido na bandeja de disco, "CD-R" irá acender-se.

Quando um CD-RW é inserido na bandeja de disco, "CD-RW" irá acender-se.

O indicador TOC

Quando um CD-R ou CD-RW não-finalizado é inserido na bandeja de disco, "TOC" irá acender-se.

Quanto aos pormenores acerca da finalização, consulte a página 29, e a página 30 quanto à não-finalização.

O indicador CD TEXT

Quando um CD a conter texto de CD é inserido na bandeja de disco, "CD TEXT" irá acender-se.

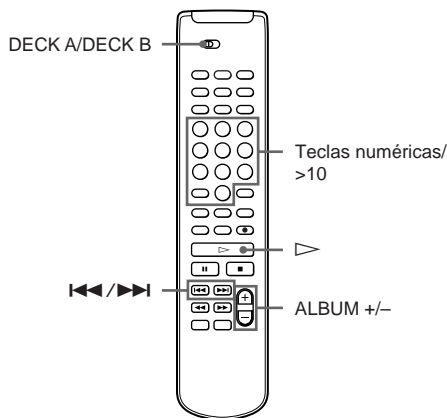
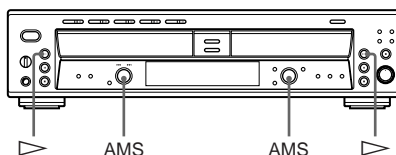
Quando "CD TEXT" estiver emoldurado em vermelho no mostrador do deck B, significa que a informação "CD TEXT" não está gravada. Neste caso, finalize o disco para gravar a informação.

Caso remova o disco ou desligue a alimentação antes da finalização, a informação CD TEXT será apagada.

Caso tente abrir a bandeja de disco antes da finalização, "TEXT Edited" irá aparecer. É possível abrir a bandeja de disco, caso pressione OPEN/CLOSE enquanto a mensagem estiver exibida.

Localização de uma faixa específica

Pode-se localizar rapidamente qualquer faixa durante a reprodução de um disco mediante a utilização do controlo AMS (Sensor Automático de Músicas) no deck, das teclas ⏮ e ⏭ no telecomando, ou das teclas numéricas no telecomando.

Quando for utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

continua

Para localizar	Execute o seguinte:
A faixa seguinte ou posteriores	Durante a reprodução, rode AMS no sentido dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em ▶▶I no telecomando repetidamente) até localizar a faixa.
O início da faixa corrente ou precedentes	Durante a reprodução, rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em I◀◀ no telecomando repetidamente) até localizar a faixa.
O álbum seguinte ou posteriores	Rode AMS no sentido dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver aceso (ou carregue em ALBUM + no telecomando).
O início do álbum precedente	Rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver aceso no mostrador (ou carregue em ALBUM – no telecomando).
Um específico número de faixa ou nome de faixa directamente	No modo de paragem, rode AMS enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em I◀◀/▶▶I no telecomando repetidamente) até localizar o número de faixa ou o nome de faixa desejado e, então, carregue em ▷.

Observação

Para pausar a reprodução no início de uma faixa, rode AMS enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado no mostrador (ou carregue em I◀◀/▶▶I no telecomando) após pausar a reprodução.

Reprodução directa através das teclas numéricas

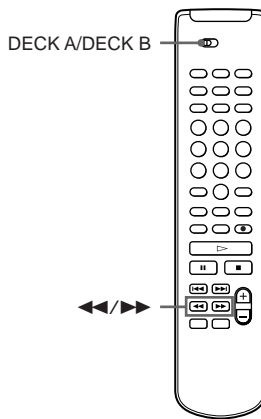
Pode-se reproduzir uma faixa directamente mediante a utilização das teclas numéricas. Prima o número de faixa que deseja reproduzir. Quando for seleccionar um número de faixa superior a 10, carregue em >10 primeiro e, então, nas teclas numéricas correspondentes.

Exemplo:

Para ingressar o número 15, carregue em >10 e, então, em 1 e 5.

Localização de um ponto particular numa faixa

Pode-se localizar um ponto particular numa faixa durante a reprodução ou a pausa de reprodução.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

Para localizar um ponto	Execute o seguinte:
Durante a monitorização do som	Durante a reprodução, mantenha premida ◀◀ ou ▶▶ no telecomando até encontrar o ponto.
Enquanto se observa o mostrador	Durante a pausa, mantenha premida ◀◀ ou ▶▶ no telecomando até encontrar o ponto. Não se ouvirá o som durante esta operação.

Observação

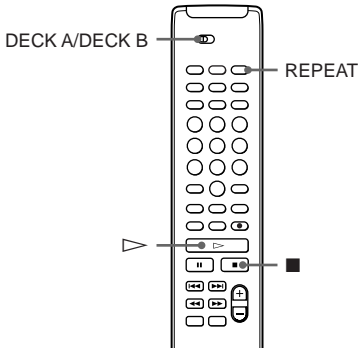
"-Over-" aparecerá, se o disco atingir o seu final. Rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio (ou carregue em I◀◀ ou ◀◀ no telecomando).

Nota

Faixas que tenham apenas poucos segundos de duração podem ser demasiadamente curtas para a varredura através da função de busca. Para tais faixas, é melhor reproduzir o disco em velocidade normal.

Reprodução de faixas/ discos repetidamente (Reprodução Repetida)

As faixas podem ser reproduzidas repetidamente em qualquer modo de reprodução.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

Repetição de todas as faixas no disco

Carregue em REPEAT repetidamente até que "REP" se acenda no mostrador e, então, prima ▷.

O aparelho repete os discos/faixas/ficheiros MP3 conforme segue:

Quando o disco for reproduzido em	O deck repetirá
Reprodução Contínua ALL DISCS (páginas 8, 11)	Todas as faixas de todos os discos.
Reprodução Contínua 1 DISC (páginas 8, 11)	Todas as faixas do disco corrente.
ALBUM (página 11)	Todos os ficheiros MP3 do álbum corrente.
1 DISC SHUF (para o deck A do RCD-W500C)/SHUF (para o deck B do RCD-W500C e deck A/B do RCD-W100) (página 18)	Todas as faixas do disco corrente em ordem aleatória.
ALBUM SHUF (para o deck A) (página 18)	Todos os ficheiros MP3 do álbum corrente em ordem aleatória.
Reprodução Programada (página 19)	Todo o mesmo programa.

Repetição apenas da faixa corrente

Durante a reprodução da faixa que deseja repetir, carregue em REPEAT repetidamente, até que "REP1" se acenda.

Para cessar a Reprodução Repetida

Carregue em ■.

Para cancelar a Reprodução Repetida

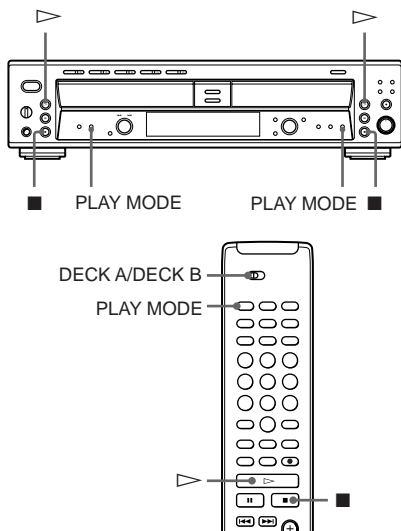
Carregue em REPEAT repetidamente, até que "REP" e "REP1" se apaguem.

Notas

- Quando o aparelho tiver repetido faixas no mesmo modo de reprodução cinco vezes, a reprodução cessará.
- Quando "ALL DISCS SHUF" (página 18) for seleccionado, não será possível reproduzir todas as faixas no disco repetidamente (para o deck A do RCD-W500C).
- O modo de Reprodução Repetida é cancelado quando o aparelho é desligado.

Reprodução em ordem aleatória (Reprodução Aleatória)

Pode-se fazer com que o aparelho "misture" as faixas e reproduza-as em ordem aleatória.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

1 **Com o aparelho no modo de paragem, carregue em PLAY MODE repetidamente para seleccionar o modo de Reprodução Aleatória, conforme segue:**

Quando se selecciona	O aparelho reproduzirá
ALL DISCS SHUF (para o deck A do RCD-W500C)	Todas as faixas de todos os discos em ordem aleatória.
1 DISC SHUF (para o deck A do RCD-W500C)	Todas as faixas do disco corrente em ordem aleatória.
SHUF (para o deck B do RCD-W500C e deck A/B do RCD-W100)	Todas as faixas do disco em ordem aleatória.
ALBUM SHUF (para o deck A)	Todos os ficheiros MP3 do álbum corrente em ordem aleatória.

2 **Carregue em ▷.**

"⤮" irá aparecer no mostrador enquanto o aparelho estiver "misturando" as faixas, e a faixa será reproduzida.

Para cessar a Reprodução Aleatória

Carregue em ■.

Para cancelar a Reprodução Aleatória

Com o aparelho no modo de paragem, carregue em PLAY MODE até que "SHUF" se apague.

Observação

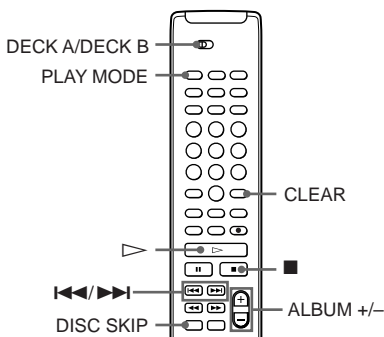
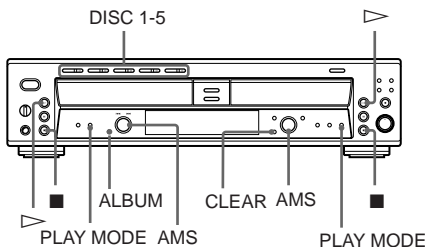
Para reproduzir a partir do início da faixa corrente novamente, rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio enquanto o indicador ALBUM SELECT estiver apagado (ou carregue em ⏮ no telecomando). Não é possível retroceder a faixas que já tenham sido reproduzidas.

Notas

- Se "ALL DISCS SHUF" for seleccionado no parâmetro "REP", "REP" será cancelado (para o deck A do RCD-W500C).
- Não é possível alterar PLAY MODE durante a reprodução
- Pode-se utilizar "ALBUM SHUF" somente para discos com ficheiros MP3.
- A definição do modo de reprodução é cancelada quando se desliga o aparelho.

Criação do seu próprio programa (Reprodução Programada)

Pode-se especificar a ordem de reprodução das faixas e ficheiros MP3 num disco para criar programas personalizados que contenham até 25 itens.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK A para operar o deck A, ou a DECK B para operar o deck B.

1 Com o aparelho no modo de paragem, carregue em PLAY MODE repetidamente, até que “PGM” se acenda no mostrador.

2 Para o deck A do RCD-W500C, prima uma das teclas DISC 1-5 (ou DISC SKIP no telecomando) para seleccionar o número de disco desejado.

3 Rode AMS (ou carregue em ⏮/⏭ no telecomando) para seleccionar o número de faixa desejado e, então, prima AMS (ou PLAY MODE).

Para programar ficheiros MP3, carregue em ALBUM até que o indicador ALBUM SELECT se acenda no mostrador e, então, rode AMS (ou prima ALBUM +/– no telecomando) para seleccionar o título do álbum desejado.
Carregue em ALBUM até que o indicador ALBUM SELECT se apague no mostrador, rode AMS (ou prima ⏮/⏭ no telecomando) para seleccionar o número de faixa desejado e, então, carregue em AMS (ou PLAY MODE).

4 Para programar faixas adicionais, repita o passo 3 (passos 2 a 3 para o deck A do RCD-W500C).

5 Carregue em ▷ para iniciar a Reprodução Programada.

O aparelho começa a reproduzir faixas na ordem programada.

Para programar todas as faixas no disco seleccionado (somente deck A do RCD-W500C) ou álbum (somente deck A)

Após indicar o primeiro número de faixa no passo 3, rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio (ou prima ⏮ no telecomando) para seleccionar “AL” no lugar de um número de faixa. (Não é possível programar todas as faixas do disco para ficheiros MP3.)

Para cessar a Reprodução Programada

Carregue em ■.

Para cancelar a Reprodução Programada

Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que “PGM” se apague.

Para apagar a última faixa programada

Carregue em CLEAR. (Prima CLEAR no telecomando para o deck A.) Cada vez que a tecla for pressionada, a última faixa programada será apagada.

Observações

- Pode-se também seleccionar o número de faixa por meio das teclas numéricas do telecomando no passo 3 acima.
- O programa permanecerá, mesmo após o término da Reprodução Programada. O mesmo programa poderá ser reproduzido novamente com o pressionamento de ▷.
- Para verificar o número total de faixas programadas, carregue em TIME enquanto o aparelho estiver parado.

Notas

- Não é possível criar um programa que contenha faixas provenientes tanto do deck A quanto do deck B.
- “Step Full!” aparecerá no mostrador, caso programe mais de 25 itens. Apague faixas desnecessárias para introduzir outras faixas.
- O programa é apagado quando se desliga o aparelho.
- Se o tempo total do programa exceder 99 minutos e 59 segundos, “--.--” irá aparecer no mostrador.
- Não se pode alterar PLAY MODE durante a reprodução.
- Caso programe uma faixa MP3, “--.--” irá aparecer no mostrador. (O tempo total de reprodução não aparecerá para ficheiros MP3.)

Antes da gravação

Acerca dos discos graváveis

- Um disco gravável é um CD-R de áudio ou um CD-RW de áudio com o logotipo a seguir.

- CD-Rs de áudio são graváveis somente uma única vez. CD-RWs de áudio são graváveis múltiplas vezes. Consulte a página 7 quanto aos pormenores.

Acerca da finalização

- Finalização é um processo de edição final que possibilita a reprodução de CD-Rs e CD-RWs gravados em outros leitores.
- Uma vez que um CD-R tenha sido finalizado, o material gravado não poderá mais ser alterado. O material gravado num CD-RW pode ser alterado, mesmo após a sua finalização. Consulte a página 29 quanto aos pormenores.
- Discos não-finalizados podem ser reproduzidos somente no deck B deste aparelho. Consulte a página 7 quanto aos pormenores.

Acerca do Sistema de Gestão de Cópias em Série

- O Sistema de Gestão de Cópias em Série possibilita realizar somente uma única cópia de uma fonte digitalmente gravada. Este aparelho está em conformidade com o Sistema de Gestão de Cópias em Série.
- Não é possível executar uma gravação digital a partir de um CD-R ou CD-RW digitalmente gravado. Neste caso, realize a gravação analógica.

Acerca da gravação de ficheiros MP3

- Ficheiros MP3 são convertidos ao formato CD de áudio antes de serem gravados num disco. Portanto, a quantidade de dados pode aumentar demasiadamente para a gravação num único disco.
- Visto que este aparelho reconhece a informação de direitos do autor para ficheiros MP3, existem as seguintes restrições.
  – Pode-se executar somente a Gravação Sincronizada à Velocidade Normal. Não se pode realizar uma gravação manual.
  – Os dados digitais são convertidos em dados analógicos e, então, gravados. Não é possível realizar gravações digitais directas.
  – Não se pode ajustar o nível de gravação.
- A duração mínima do CD-DA é de 4 segundos. Portanto, o número de faixas criadas pela Gravação Sincronizada pode diferir do disco original.
- Quando se realiza uma gravação do deck A para o deck B, os tempos de reprodução e gravação indicados no mostrador podem ser diferentes. Isto não afectará a gravação.

Conversão automática das taxas de amostragem digital

Um conversor de taxa de amostragem incorporado irá converter automaticamente a frequência de amostragem de várias fontes digitais à taxa de amostragem de 44,1 kHz. Isto permite monitorizar e gravar fontes tais como transmissões por satélite ou fitas DAT de 32 kHz ou 48 kHz.

Tipos de gravação

Os tipos de gravação a seguir são possíveis, dependendo da fonte de áudio. Quanto aos pormenores acerca de cada operação, consulte as páginas de referência.

<table>
<tr><th colspan="2"></th><th>Finalização automática</th><th>Gravação adicional</th><th>Cópia CD-TEXT</th><th>Nível de gravação</th></tr>
<tr><td colspan="6">Em gravações a partir do deck A</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Gravação Sincronizada de Disco Feito*[1]
(Make Disc On)
Grava todas as faixas do disco seleccionado na ordem original.</td><td>Gravação Sincronizada em Alta Velocidade*[2]
(página 23)
Grava em alta velocidade. Não se pode escutar o som durante a gravação.</td><td rowspan="2">○</td><td rowspan="2">×*[3]</td><td rowspan="2">○</td><td rowspan="4">Mesmo do original</td></tr>
<tr><td>Gravação Sincronizada à Velocidade Normal
(página 24)
Grava à velocidade normal durante a monitorização do som.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Gravação Sincronizada (Make Disc Off)
Grava faixas de um disco (ou vários discos com o RCD-W500C) na ordem desejada. Pode-se também gravar numa ordem programada.</td><td>Gravação Sincronizada em Alta Velocidade*[2]</td><td rowspan="2">×</td><td rowspan="2">○</td><td rowspan="2">×</td></tr>
<tr><td>Gravação Sincronizada à Velocidade Normal</td></tr>
<tr><td colspan="2">Gravação Manual (página 25)
Grava pela selecção ou edição das faixas manualmente.</td><td>×</td><td>○</td><td>×</td><td>Ajustável com a operação do menu</td></tr>
<tr><td colspan="6">Em gravações a partir do componente ligado à tomada DIGITAL OPTICAL IN</td></tr>
<tr><td colspan="2">Gravação Manual (página 25)</td><td>×</td><td>○</td><td>×</td><td>Ajustável com a operação do menu</td></tr>
<tr><td colspan="6">Em gravações a partir do componente ligado à tomada ANALOG IN</td></tr>
<tr><td colspan="2">Gravação Manual (página 25)</td><td>×</td><td>○</td><td>×</td><td>Ajustável com REC LEVEL</td></tr>
</table>

*[1] Ajuste “Make Disc” no Menu de Configuração a “On” de antemão (página 35).

*[2] Mesmo que se tenha seleccionado a Gravação Sincronizada em Alta Velocidade, a velocidade de gravação mudará automaticamente para a velocidade normal nos casos a seguir.
– Quando o disco contiver informações do Sistema de Gestão de Cópias em Série.
– Quando o modo de reprodução do deck A for “PGM”.
– Quando o disco no deck A contiver ficheiros MP3.

*[3] Certifique-se de utilizar um disco em branco (que não tenha sido gravado ainda).

continua

Observações

- Para reproduzir o CD gravado no deck A ou num outro leitor de CDs, execute a finalização (página 29).
- Para gravar as suas faixas favoritas dos CDs no deck A, crie um programa (página 19).
- Se as marcas de faixas não forem adequadamente inseridas durante a realização de uma gravação analógica de um componente externo, consulte a página 28.
- Para gravar a partir de vários discos, consulte a página 25.

Notas acerca da gravação

- Não é possível gravar sobre um material já existente. O aparelho iniciará a gravação automaticamente a partir do final de qualquer material existente.
- Certifique-se de que o tempo restante para gravação no CD-R ou CD-RW seja mais longo que o tempo de reprodução do CD fonte, especialmente se quiser gravar todas as faixas.
- Se uma mensagem aparecer no mostrador, consulte "Mensagens" na página 36.
- A gravação parará automaticamente se for pausada por mais de aproximadamente 3 minutos.

Nota acerca da protecção contra cópias

Alguns CDs comerciais podem conter um código de protecção contra cópias que irá impedir que o disco seja gravado. Neste caso, "Cannot Copy" e "C12" ou "C41" aparecerão alternadamente no mostrador.

Não mova o aparelho nem desligue o aparelho da fonte de alimentação nas situações a seguir. Caso contrário, a gravação poderá não se completar com êxito.

- Quando "Finalize", "Unfinalize", "Erase" ou "OPC" aparecer no mostrador:
  O aparelho está correntemente a actualizar o Índice de Alocação de Faixas (TOC).
- Quando "PMA Writing" aparecer no mostrador:
  O aparelho está correntemente a actualizar as informações sobre a faixa.

Gravação Sincronizada de um CD num CD-R ou CD-RW

É possível realizar facilmente gravações digitais de um CD num CD-R ou CD-RW. Antes da gravação, consulte a página 20.

Existem 2 tipos de Gravação Sincronizada.

Gravação Sincronizada de Disco Feito (Make Disc On)

Grava um CD na ordem original dos números de faixa, independentemente do modo de reprodução seleccionado, e finaliza o disco. Certifique-se de utilizar um disco que não esteja gravado ainda. ("Blank Disc" deve aparecer no mostrador quando se coloca o disco no deck B.)
Para utilizar a Gravação Sincronizada de Disco Feito, ajuste "Make Disc" no Menu de Configuração a "On" de antemão (página 35).

- O texto de CD (se contido no disco) será automaticamente gravado. Pode-se etiquetar o nome do disco ou o nome de faixa (até 70 caracteres cada, e 40 faixas por disco).

Nota

Quando o deck A estiver no modo Programado, a Gravação Sincronizada de Disco Feito será cancelada, independentemente da definição no Menu de Configuração.

Gravação Sincronizada (Make Disc Off)

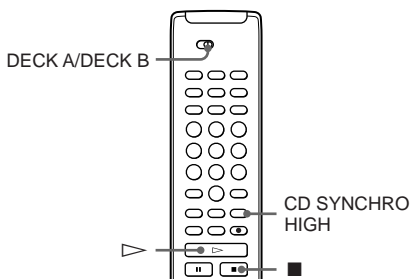
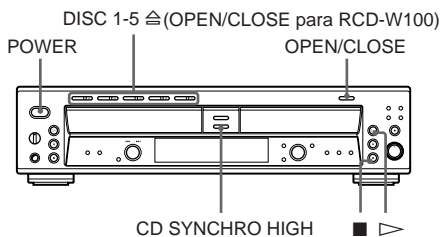
- Após a gravação, deve-se finalizar o disco. Até que o disco seja adequadamente finalizado, não será possível reproduzi-lo em nenhum leitor de CDs. Consulte "Finalização de um CD-R ou CD-RW" na página 29.
- O texto de CD contido no disco não será automaticamente gravado no disco. Para etiquetar faixas/discos, consulte "Etiquetagem de faixas/Discos" (página 32).

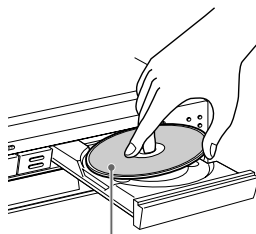
Notas

- Não se pode pausar uma Gravação Sincronizada.
- Se a Reprodução Repetida estiver seleccionada, a mesma será automaticamente cancelada.
- Se a Reprodução Aleatória estiver seleccionada, a mesma será automaticamente cancelada.
- Durante a Gravação Sincronizada, as funções a seguir não actuarão:
  – Função de Pausa Silenciosa
  – Função de Sincronia de Nível
  – Função de Criação Manual de Faixas
  – Gravação com Abertura Gradual, Encerramento Gradual
  – Ajuste do nível de gravação (o nível de gravação é ajustado ao mesmo do disco original)
- Durante a Gravação Sincronizada, a função de Gravação Directa será activada, independentemente da definição no Menu de Configuração.
- Quando da cópia de um disco digitalmente gravado sob o controlo do Sistema de Gestão de Cópias em Série (SCMS), o aparelho seleccionará automaticamente a gravação analógica. A gravação em alta velocidade será alterada para a gravação à velocidade normal. Quanto aos pormenores acerca do SCMS, consulte a página 20.
- Quando da cópia de um CD musical comercial que contiver o código de protecção contra cópias, o aparelho seleccionará automaticamente a gravação analógica. A gravação em alta velocidade será alterada para a gravação à velocidade normal.
- A função SBM está disponível somente para gravações analógicas (página 34).
- Não se pode parar a gravação quando se está a finalizar uma Gravação Sincronizada de Disco Feito.

Gravação Sincronizada em Alta Velocidade

É possível realizar facilmente gravações digitais de um CD num CD-R ou CD-RW, mais rápido que a Gravação Sincronizada à Velocidade Normal. Não se pode monitorizar o sinal gravado durante a gravação. Para utilizar a Gravação Sincronizada de Disco Feito, ajuste “Make Disc” no Menu de Configuração a “On” de antemão (página 35).

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 Carregue em POWER.

2 Carregue em OPEN/CLOSE do deck B e coloque um CD-R ou CD-RW gravável na bandeja de disco. Carregue em OPEN/CLOSE do deck B novamente para fechar a bandeja de disco.

“TOC Reading” irá aparecer. O aparelho começará a ler os dados TOC (Índice de Alocação de Faixas) e indicará no mostrador, o tipo do disco no deck.

continua

3 Carregue em OPEN/CLOSE no deck A (uma das teclas DISC 1-5 ≙ para o RCD-W500C) e coloque um CD na bandeja de disco. Prima OPEN/CLOSE (ou ≙) no deck A novamente para fechar a bandeja de disco.

Quando a Gravação Sincronizada de Disco Feito for executada, o disco corrente no deck A será utilizado para gravar.

Quando se executa a Gravação Sincronizada, pode-se escolher o disco a ser gravado, e o modo de reprodução.

Caso “ALL DISCS” esteja seleccionado, mesmo que se queira gravar somente um disco, outros discos que não se pretendesse gravar poderão ser gravados.

4 Carregue em CD SYNCHRO HIGH.

O deck B fica de prontidão para a gravação, e o deck A fica de prontidão para a reprodução.

5 Após “New Track” aparecer no mostrador, carregue em ▷ no deck B para iniciar a gravação.

A Gravação Sincronizada em Alta Velocidade tem início. O deck A e o deck B param automaticamente após a gravação.

Para cessar a gravação

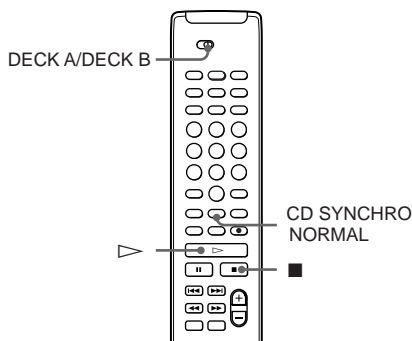
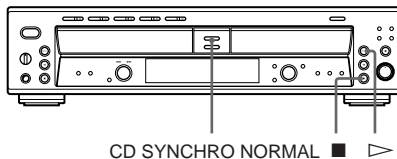
Carregue em ■.

Notas

- Quando se realiza a Gravação Sincronizada numa ordem programada, a velocidade da gravação mudará automaticamente para a velocidade normal. Pode-se executar somente a Gravação Sincronizada à Velocidade Normal.
- Caso “ALL DISCS” esteja seleccionado, mesmo que se queira gravar somente um disco, outros discos que não se pretendesse gravar poderão ser gravados.

Gravação Sincronizada à Velocidade Normal

O disco é gravado na mesma velocidade do CD em reprodução. Pode-se escutar o som durante a gravação. Para utilizar a Gravação Sincronizada de Disco Feito, ajuste “Make Disc” no Menu de Configuração a “On” de antemão (página 35).

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 Execute os passos de 1 a 3 de “Gravação Sincronizada em Alta Velocidade” na página 23.

2 Carregue em CD SYNCHRO NORMAL.

O deck B fica de prontidão para a gravação, e o deck A fica de prontidão para a reprodução.

Quando se coloca um CD-R ou CD-RW no deck, o aparelho se optimiza para produzir a melhor gravação possível e “OPC” aparece temporariamente no mostrador.

Se “Not Blank” aparecer, certifique-se de que um disco em branco esteja correctamente colocado.

3 Após "New Track" aparecer no mostrador, carregue em ▷ no deck B para iniciar a gravação.

A gravação Sincronizada tem início. O deck A e o deck B pararão automaticamente após a gravação.

Para cessar a gravação

Carregue em ■.

Para gravar somente as suas faixas favoritas do CD

É possível gravar apenas as suas faixas favoritas do CD, através da Reprodução Programada. Entre os passos 1 e 2, execute os passos de 1 a 4 de "Criação do seu próprio programa (Reprodução Programada)" (página 19).

Nota

Quando a Reprodução Programada for seleccionada, não será possível executar a Gravação Sincronizada de Disco Feito.

Para gravar a partir de vários discos (Somente RCD-W500C)

No passo 1, ajuste o modo de reprodução para "ALL DISCS" ou "PGM", e programe os discos que deseja gravar. A seguir, prossiga com o passo 2.

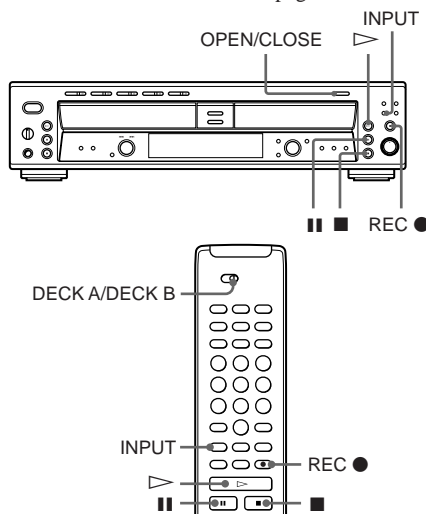
Notas

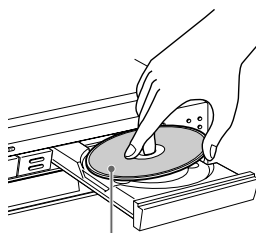
- Quando o modo de reprodução estiver ajustado como "ALL DISCS", a gravação iniciará a partir do disco cujo indicador estiver aceso em verde. Então, os discos seguintes serão gravados. (Após Disco 5, Disco 1 é seleccionado.)
- Caso "ALL DISCS" esteja seleccionado, mesmo que se queira gravar somente um disco, outros discos que não se pretendesse gravar poderão ser gravados.

Gravação manual num CD-R ou CD-RW

Pode-se iniciar a gravação a partir do final do material já existente. Antes da gravação, consulte a página 20.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

- Após a gravação, deve-se finalizar o disco. Até que o disco seja adequadamente finalizado, o mesmo não poderá ser reproduzido em nenhum leitor de CDs. Consulte "Finalização de um CD-R ou CD-RW" na página 29.

1 Ligue a alimentação do amplificador e da fonte sonora e, então, seleccione a fonte sonora no amplificador.

2 Carregue em OPEN/CLOSE do deck B e coloque um CD-R ou CD-RW gravável no deck B.
Prima OPEN/CLOSE novamente para fechar a bandeja de disco.

Com o lado impresso voltado para cima

continua

3 Carregue em INPUT repetidamente para seleccionar o conector de entrada.

Para gravar através de	Acenda o indicador
DIGITAL OPTICAL IN	OPT*
ANALOG IN	ANALOG*

* Se um disco estiver em reprodução no deck A, pare a reprodução.

Para gravar o disco no deck A, desactive "OPT" e "ANALOG".

4 Carregue em REC ●.

O deck B fica de prontidão para a gravação.

5 Ajuste o nível de gravação, se necessário.

Quanto aos pormenores, consulte "Ajuste do nível de gravação" na página 27.

6 Carregue em ▷.

7 Inicie a reprodução da fonte sonora que deseja gravar.

Para pausar a gravação

Carregue em ❚❚. Para retomar a gravação, prima esta tecla novamente ou carregue em ▷.

Nota

Sempre que se pausar a gravação, um novo número de faixa será adicionado. Caso pause durante uma gravação, o número de faixa aumentará em uma unidade e a gravação prosseguirá na nova faixa quando for retomada.

Para cessar a gravação

Carregue em ■.

"PMA Writing" aparecerá durante a actualização da informação do disco antes de parar a gravação.

Para reproduzir a partir do início do disco após a gravação

1 Carregue em ■ novamente enquanto o aparelho estiver no modo de paragem.

2 Carregue em ▷.

O aparelho iniciará a reprodução a partir da primeira faixa.

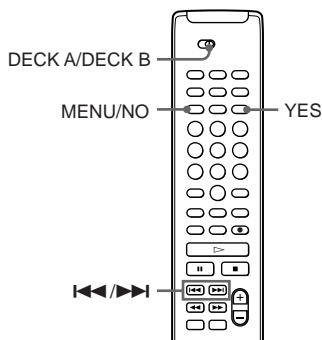
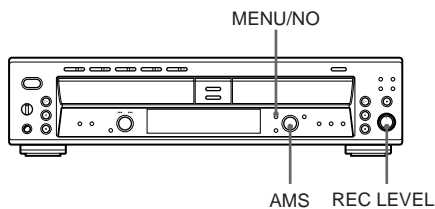
Notas

- Caso carregue em REC ● durante a gravação, poderá adicionar um número de faixa (página 28). A faixa deverá ser mais longa que 4 segundos.
- Na gravação manual a partir de mais de um disco, o silêncio entre faixas pode aumentar quando os discos são trocados. Para evitar isto, utilize a Gravação Sincronizada (somente RCD-W500C).
- Este aparelho utiliza o Sistema de Gestão de Cópias em Série, o qual permite apenas a realização de cópias digitais de primeira geração a partir de software pregravado, através da entrada digital do aparelho. Logo, dependendo do conteúdo em gravação, pode não ser possível gravar um CD-R ou CD-RW digitalmente através da tomada DIGITAL OPTICAL IN.
- Devido à restrição do Sistema de Gestão de Cópias em Série (SCMS), pode não ser possível realizar gravações digitais. Neste caso, utilize a gravação analógica através da tomada ANALOG IN quando for gravar a partir de outros aparelhos. Ou utilize a Gravação Sincronizada quando for gravar a partir do deck A. (O modo de gravação é automaticamente alterado para a gravação analógica.)
- Não é possível realizar gravações manuais de ficheiros MP3.
- Durante a gravação da fonte com "OPT" ou "ANALOG" seleccionado, não se pode reproduzir um disco no deck A.

Ajuste do nível de gravação

Ajuste do nível de gravação para gravações digitais

Pode-se ajustar o nível de gravação através do Menu de Configuração. (Quanto aos pormenores, consulte "Utilização do Menu de Configuração" na página 35.)

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 **Execute os passos de 1 a 4 de "Gravação manual num CD-R ou CD-RW" na página 25.**

2 **Reproduza o trecho da fonte sonora com o nível de sinal mais intenso.**

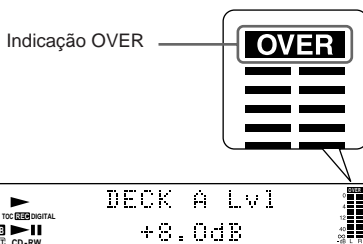
3 **Carregue em MENU/NO.**

4 **Rode AMS (ou carregue em I◀◀/▶▶I no telecomando) para seleccionar a fonte de programa.**

Para seleccionar	Exiba
DECK A	DECK A Lvl
Um componente ligado à tomada DIGITAL OPTICAL IN	Optical Lvl

5 **Carregue em AMS (ou YES).**

6 **Durante a monitorização do som, rode AMS (ou carregue em I◀◀/▶▶I no telecomando) para regular o nível de gravação e, então, prima AMS (ou YES).**

Ajuste o nível de gravação dentro de uma gama de – ∞ dB a +18 dB, de tal maneira que a indicação OVER dos medidores do nível de pico não se acenda em vermelho.

7 **Carregue em MENU/NO.**

8 **Pare a reprodução da fonte sonora.**

9 **Para iniciar a gravação, execute os passos 6 e 7 de "Gravação manual num CD-R ou CD-RW" na página 25.**

Nota

Não se pode alterar o nível de saída óptica digital, mesmo que se ajuste o nível de gravação para gravações digitais.

Ajuste do nível de gravação para gravações analógicas

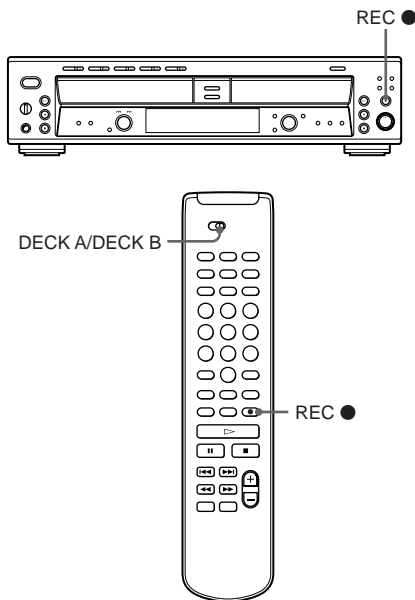
Rode o controlo REC LEVEL no painel frontal. Ajuste o nível de gravação de tal maneira que a indicação OVER nos medidores do nível de pico não se acenda.

Nota

Pode-se regular o nível da gravação no decorrer da gravação, mas não durante a reprodução de um disco no deck B.

Marcação de números de faixa durante a gravação

É possível marcar números de faixa tanto manual quanto automaticamente. Mediante a marcação de números de faixa em pontos específicos, tais pontos poderão ser rapidamente localizados posteriormente através da função AMS ou das funções de Edição.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

Marcação manual de números de faixa

É possível marcar números de faixa em qualquer momento durante a gravação. Carregue em REC ● no ponto em que deseja adicionar uma marca de faixa.

Notas

- Não é possível marcar números de faixa manualmente durante a Gravação Sincronizada.
- O comprimento da faixa deve ser de pelo menos 4 segundos para que números de faixa possam ser marcados manualmente.

Marcação automática de números de faixa (Função de Marcação de Faixa)

O aparelho adiciona marcas de faixa diferentemente nos seguintes casos:

- Quando se realiza uma Gravação Sincronizada (página 22)
  O aparelho marca números de faixa automaticamente sob o controlo do deck A.
- Na gravação a partir do deck A ou de um CD ou MD ligado através da tomada DIGITAL OPTICAL IN (com “OPT” seleccionado pela tecla INPUT)
  O aparelho marcará números de faixa automaticamente, de acordo com a informação contida na fonte em gravação. Entretanto, o aparelho pode não marcar automaticamente números de faixa em gravações a partir de alguns leitores de CDs e leitores de múltiplos discos.
- Em todos os outros casos
  Quando “Track Mark” for ajustado a “LSync” no Menu de Configuração, o aparelho marcará um novo número de faixa sempre que o sinal cair para o nível especificado* ou abaixo por cerca de 1,5 segundos ou mais, e então subir até um nível especificado.
  * A predefinição original é de –50 dB.

Para desactivar a função de Marcação de Faixa

Com o aparelho no modo de paragem, ajuste “Track Mark” no Menu de Configuração a “Off”. Quanto aos pormenores, consulte “Utilização do Menu de Configuração” (página 35).

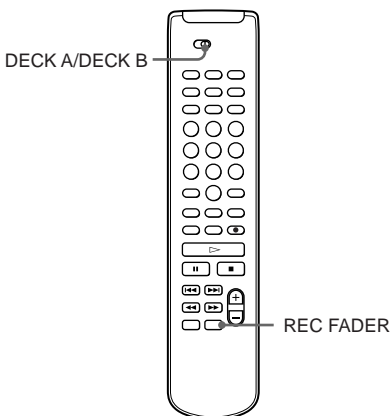
Para alterar o nível de disparo para a função de Marcação de Faixa (função de Sincronia de Nível)

Com o aparelho no modo de paragem, seleccione “LSync Lvl” no Menu de Configuração e ajuste o nível entre –72 dB e –20 dB. Quanto aos pormenores, consulte “Utilização do Menu de Configuração” (página 35).

Gravação com abertura e encerramento graduais (Rec Fader)

Pode-se aumentar gradualmente o nível de gravação no início de uma gravação (gravação com abertura gradual) ou diminuir o nível de gravação no final de uma gravação (gravação com encerramento gradual).

Esta função é conveniente quando não se quer que a faixa comece ou termine abruptamente.

Antes de utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B para DECK B.

Notas
- A abertura/encerramento gradual dura 5 segundos.
- Não se pode alterar o nível de saída óptica digital, mesmo que se realize uma gravação com abertura/encerramento graduais.

Gravação com abertura gradual

Durante a pausa de gravação, carregue em REC FADER no ponto onde deseja iniciar a gravação com abertura gradual.

"Fade In" cintilará no mostrador e a gravação terá início.

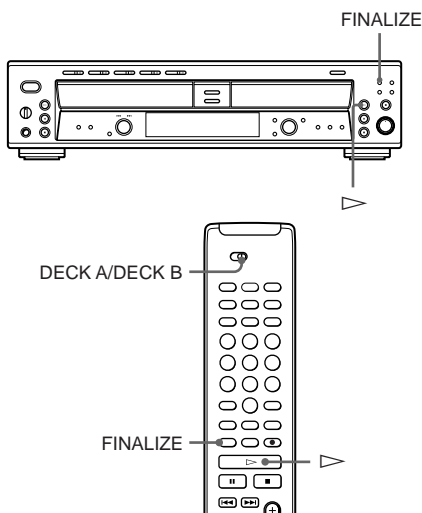
Gravação com encerramento gradual

Durante a gravação, carregue em REC FADER no ponto onde deseja iniciar o encerramento gradual.

"Fade Out" cintilará no mostrador e o aparelho encerrará gradualmente e passará para a pausa de gravação.

Finalização de um CD-R ou CD-RW

A finalização completa a gravação de um disco. Isto possibilita a reprodução do disco no deck A deste aparelho ou em outros leitores (O leitor compatível com CD-RW para a reprodução de CD-RW). Quando a sua gravação estiver terminada, um CD-R ou CD-RW deve ser finalizado. Uma vez feito isto, não será possível adicionar ou apagar itens no/do CD-R. CD-RWs são travados uma vez finalizados, e devem estar não-finalizados para permitir gravações ou apagamentos adicionais.

Na utilização do telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 Coloque um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado no deck B.

Certifique-se de que "TOC" aparece no mostrador. Se um CD finalizado for inserido, "TOC" não aparecerá.

2 Carregue em FINALIZE enquanto o aparelho estiver no modo de paragem.

A finalização entra no seu modo de espera.

continua

3 **Carregue em ▷ (ou YES).**

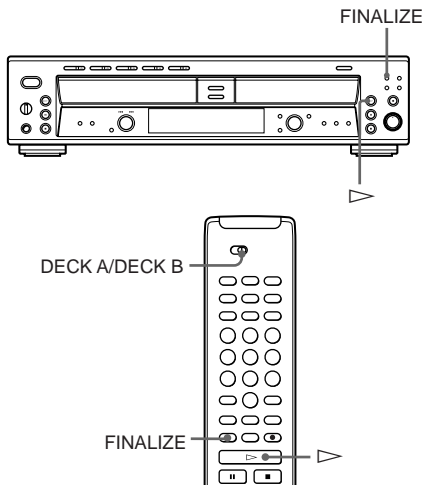
A finalização tem início. Durante a finalização, "Finalize" aparecerá no mostrador e o tempo restante para a finalização (pode não ser preciso) será indicado. Quando o processo de finalização estiver terminado, o número total de faixas e o tempo total de reprodução aparecerão no mostrador, e o indicador TOC (vermelho) se apagará.

Notas

- Uma vez iniciado o processo de finalização, não é possível pará-lo no meio do processo.
- Não desactive o aparelho nem o desligue da fonte de alimentação no meio de um processo de finalização. A gravação não será concluída com êxito e não será possível reproduzir as faixas gravadas.
- Um disco não-finalizado pode ser reproduzido somente no deck B.
- Não se pode finalizar o disco durante a reprodução de um disco no deck A.

Desfinalização de um CD-RW

Um CD-RW finalizado não é gravável nem regravável. Caso queira adicionar novas faixas ou apagar faixas, deverá primeiro desfinalizar o disco.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 **Coloque um CD-RW finalizado no deck B.**

Certifique-se de que "TOC" não apareça no mostrador. Se um CD não-finalizado for inserido, "TOC" irá aparecer.

2 **Carregue em FINALIZE enquanto o aparelho estiver no modo de paragem.**

A desfinalização entrará no modo de espera.

3 **Carregue em ▷ (ou YES).**

A desfinalização tem início. Durante a desfinalização, "Unfinalize" irá aparecer no mostrador e o tempo restante para a desfinalização (pode não ser preciso) será indicado. Quando o processo de definalização estiver terminado, o número total de faixas e o tempo total de reprodução aparecerão no mostrador e o indicador TOC (vermelho) se acenderá.

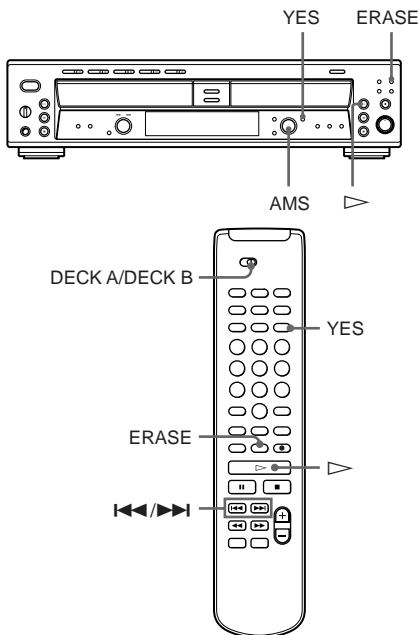
Notas

- Uma vez iniciado o processo de desfinalização, este não poderá ser parado no meio.
- Não desactive o aparelho nem o desligue da fonte de alimentação no meio de um processo de desfinalização.
- Se o disco contiver informações de CD-TEXT armazenadas antes da desfinalização, tais informações serão apagadas quando a bandeja de disco for aberta ou quando a alimentação for desligada.
- Não se pode desfinalizar o disco durante a reprodução de um disco no deck A.

Apagamento de faixas de um CD-RW

É possível apagar faixas gravadas num CD-RW. Este processo inicia-se com a última faixa do disco.

Antes de apagar uma faixa, certifique-se de que o disco não esteja finalizado. Se o disco estiver finalizado, siga as instruções para a "Desfinalização de um CD-RW" (página 30).

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 **Coloque um CD-RW que não tenha sido finalizado no deck B.**

Certifique-se de que "TOC" apareça no mostrador. Se um CD finalizado for colocado, "TOC" não aparecerá.

2 **Carregue em ERASE enquanto o aparelho estiver no modo de paragem.**

"Tr Erase?" aparecerá no mostrador.

3 **Carregue em YES.**

A última faixa será seleccionada.

Para apagar somente a última faixa, vá ao passo 5.

4 **Rode AMS (ou carregue em ⏮/⏭ no telecomando) para seleccionar a primeira faixa que deseja apagar.**

5 **Carregue em ▷ (ou YES).**

O apagamento inicia-se a partir da última faixa. Durante o apagamento, "Tr Erase" aparecerá no mostrador e o tempo restante para o apagamento da última faixa (pode não ser preciso) será indicado. Quando este processo estiver terminado, o número total de faixas e o tempo total de reprodução aparecerão no mostrador.

Para apagar todas as faixas

1 **Coloque um CD-RW que não tenha sido finalizado no deck B.**

2 **Carregue em ERASE repetidamente, até que "Disc Erase?" apareça no mostrador com o aparelho no modo de paragem.**

3 **Carregue em ▷ (ou YES).**

O apagamento tem início. Durante o apagamento, "Disc Erase" aparecerá no mostrador e o tempo restante para o apagamento (pode não ser preciso) será indicado. Quando o disco inteiro for apagado, "Blank Disc" irá aparecer.

Notas

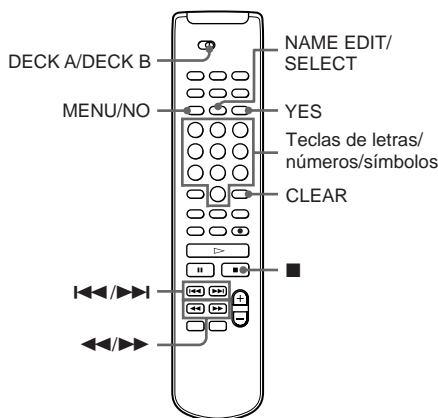
- Uma vez iniciado o processo de apagamento, este não poderá ser parado no meio.
- Pode-se apagar somente a partir da última faixa.
- Não desactive o aparelho nem o desligue da fonte de alimentação no meio de um processo de apagamento.
- Não é possível apagar faixas durante a reprodução de um disco no deck A.

Etiquetagem de faixas/ discos

É possível criar títulos para faixas/discos para um CD-R ou CD-RW gravado, com letras maiúsculas e minúsculas, números e símbolos. Pode-se introduzir um nome de disco de até 70 caracteres e um nome de faixa de até 70 caracteres por faixa, para 40 faixas por disco.

Registe etiquetas para faixas/discos antes de sua finalização. Não se pode etiquetar faixas/ discos num disco finalizado.

Após a etiquetagem, o disco deve ser finalizado antes de ser removido ou de se desligar o aparelho. Doutro modo, os títulos serão apagados.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 Coloque um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado no deck B.

2 Carregue em NAME EDIT/SELECT com o aparelho no modo de paragem.

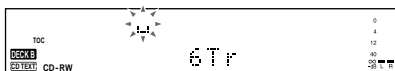
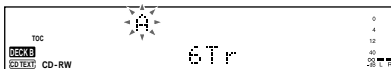
"Name In?" aparecerá no mostrador.

3 Carregue em YES.

4 Carregue em ⏮/⏭ para seleccionar o disco ou a faixa que deseja etiquetar.

Quando for etiquetar o nome de um disco, seleccione "Disc" e, quando for etiquetar o nome de uma faixa, seleccione o número da faixa.

5 Carregue em YES.

Um cursor cintilante irá aparecer.

6 Carregue em NAME EDIT/SELECT repetidamente para seleccionar o tipo de caracter conforme segue:

Para seleccionar	Mostrador
Letras maiúsculas e símbolos*	Selected AB
Letras minúsculas e símbolos*	Selected ab
Números	Selected 12

* Os seguintes símbolos podem ser utilizados nos títulos:
' – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = " ; # $ % @ ∗ `
Para introduzir um espaço, carregue em 10/0.

7 Prima uma tecla de letra/número/ símbolo para introduzir um caracter.

Para introduzir um número, prima a tecla numérica desejada.

Para introduzir uma letra ou um símbolo,

1 Prima a tecla de letra correspondente repetidamente, até que a letra ou o símbolo desejado passe a cintilar. Pode-se também introduzir uma letra ou um símbolo pelo pressionamento de ⏮/ ⏭ repetidamente. Para seleccionar o símbolo, carregue em ⏭ repetidamente após o cintilar de "'".

2 Carregue em ▶▶.

8 Repita os passos 6 e 7 até que tenha introduzido o título inteiro.

Caso introduza um caracter incorrecto, carregue em ◀◀ ou ▶▶ até que o caracter incorrecto passe a cintilar.

Carregue em CLEAR para apagar o caracter incorrecto e, então, introduza o caracter correcto.

9 Carregue em YES.

"Complete !" aparecerá no mostrador por alguns segundos e a faixa ou o disco estará etiquetado. Finalize o disco antes de removê-lo ou de desligar o aparelho. Doutro modo, os títulos serão apagados.

Para cancelar a etiquetagem

Carregue em MENU/NO ou ■.

Alteração de um título existente

1 **Execute os passos de 1 a 5 em "Etiquetagem de faixas/discos" (página 32) para seleccionar o título que deseja alterar.**

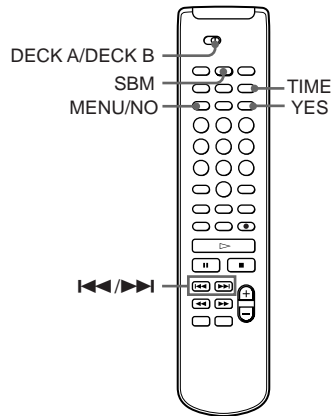
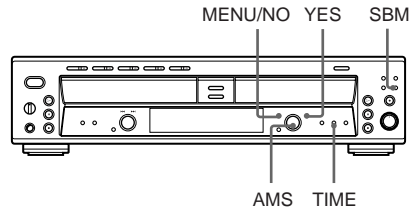
2 **Mantenha premida CLEAR até que o título corrente seja apagado.**

3 **Execute os passos de 6 a 8 de "Etiquetagem de faixas/discos" (página 32) para introduzir um novo título.**

4 **Carregue em YES.**

"Complete !" aparecerá no mostrador por alguns segundos e a faixa ou o disco será etiquetado.

Conselhos úteis para a gravação

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

Verificação do tempo restante para gravação no CD-R ou CD-RW

Carregue em TIME repetidamente.

- Cada vez que esta tecla for premida com o aparelho no modo de paragem, o mostrador alternará entre o tempo total de reprodução do disco e o tempo restante para gravação no CD-R ou CD-RW (página 13).
- Cada vez que esta tecla for premida durante uma gravação, o mostrador alternará entre o tempo de gravação da faixa corrente e o tempo restante para gravação no CD-R ou CD-RW (página 14).

continua

Utilização da função de Pausa Silenciosa

Se não houver entrada de som por cerca de 30 segundos durante uma gravação, o aparelho pausará a gravação.

Se o aparelho continuar a pausar por cerca de 3 minutos após a activação da função de Pausa Silenciosa, a gravação parará automaticamente.

Note que esta função não se activará se o aparelho estiver em Gravação Sincronizada de um CD no deck A.

Observação

Pode-se desactivar a função de Pausa Silenciosa. Quanto aos pormenores, consulte “Utilização do Menu de Configuração” (página 35).

Utilização da função de Lacuna Intermusical

É possível inserir 2 segundos de silêncio entre as canções, quando da gravação de mais de duas faixas de uma vez. O silêncio será inserido nas situações a seguir.

- Quando a gravação for parada.
- Quando o disco do deck A mudar para o próximo disco durante a Gravação Sincronizada (somente RCD-W500C).

Para utilizar a função de adição de Lacuna Intermusical

Ajuste “Post Gap” do menu de configuração a “On” quando o aparelho estiver no modo de paragem. Quanto aos pormenores, consulte “Utilização do Menu de Configuração” na página 35.

Utilização da função SBM (Super Mapeamento de Bits)

Quando for executar gravações analógicas (gravação a partir da tomada ANALOG IN, ou gravação sincronizada de ficheiros MP3), a função SBM possibilitará gravar o equivalente ao som de alta qualidade de 24 bits através do mapeamento da conversão A/D inicial de 24 bits a 16 bits sem reduzir a qualidade sonora. Isto se faz possível pela incorporação de um filtro de conformação de ruídos no conversor A/D de 24 bits deste aparelho, que possui uma amplitude de frequências projectada para cobrir a amplitude da audição humana.

Carregue em SBM. O indicador irá acender-se.

Quando esta tecla for novamente premida, a função será cancelada e o indicador será desactivado.

Notas

- Não se pode alterar a definição de SBM durante a gravação.
- Na execução de gravações digitais (gravação a partir da tomada DIGITAL OPTICAL IN, ou gravação a partir do deck A), a função SBM é automaticamente cancelada.

Gravação do som original a partir da fonte do programa (Gravação Directa)

Pode-se gravar o áudio tal como é quando se está a gravar sinais digitais com taxas de amostragem de 44,1 kHz sem passar através dos circuitos internos dos dispositivos. Ajuste “Direct” no Menu de Configuração a “On”. Quanto aos pormenores, consulte “Utilização do Menu de Configuração” na página 35.

Notas

- Na gravação de sinais digitais com taxas de amostragem diferentes de 44,1 kHz, o sinal atravessará automaticamente o conversor de taxa de amostragem interno do dispositivo antes da gravação, mesmo que “Direct” esteja ajustado a “On”.
- O nível de gravação é igualado à definição ajustada no Menu de Configuração.
- Durante a Gravação Sincronizada, a função de Gravação Directa actuará independentemente da definição no Menu de Configuração.

Utilização do Menu de Configuração

Vários parâmetros podem ser definidos neste aparelho através do Menu de Configuração.

Quando estiver a utilizar o telecomando, ajuste DECK A/DECK B a DECK B.

1 **Carregue em MENU/NO.**

2 **Rode AMS (ou carregue em ⏮/⏭ no telecomando) para seleccionar o parâmetro da configuração e, então, carregue em AMS (ou YES).**

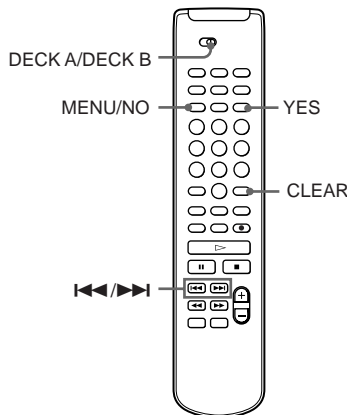
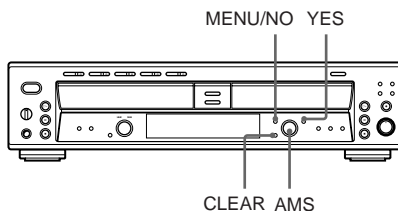
3 **Rode AMS (ou carregue em ⏮/⏭ no telecomando) para definir o parâmetro e, então, carregue em AMS (ou YES).**

4 **Carregue em MENU/NO.**

Para inicializar a definição de um parâmetro

Carregue em CLEAR após o passo 2.

Notas

- Os menus que podem ser utilizados com o aparelho nos modos de paragem, reprodução ou gravação diferem.
- A definição é armazenada na memória, mesmo que o aparelho seja desactivado ou desligado da tomada.

Parâmetros do menu

Parâmetros da configuração	Função (página de referência)	Definições (Predefinição original)
Make Disc	Define se a Gravação Sincronizada de Disco Feito será executada quando se utilizar a tecla CD SYNCHRO NORMAL ou CD SYNCHRO HIGH (página 22).	On/Off (Off)
DECK A Lvl	Ajusta o nível de entrada do deck A (página 27).	– ∞ dB a +18 dB (0,0 dB)
Optical Lvl	Ajusta o nível de entrada da tomada DIGITAL OPTICAL IN (página 27).	– ∞ dB a +18 dB (0,0 dB)
Track Mark	Ajusta a função de Marcação de Faixa (página 28).	LSync/Off (LSync)
LSync Lvl	Altera o nível de disparo para a função de Marcação de Faixa (página 28).	–72 dB a –20 dB em incrementos de 2 dB (–50 dB)
Silent Pause	Ajusta a função de Pausa Silenciosa (página 34).	On/Off (On)
Direct	Ajusta a função de Gravação Directa (página 34).	On/Off (Off)
Post Gap	Ajusta a função de Adição de Lacuna Intermusical (página 34).	On/Off (Off)

Mensagens

A tabela a seguir explica as mensagens que aparecem no mostrador.

Mensagem	Explicação
Blank Disc	Um CD-R/CD-RW em branco recém-adquirido ou um CD-RW que tenha sido inteiramente apagado está no aparelho.
Check Disc	Está-se a tentar gravar ou editar um disco finalizado ou CD. Ou está-se a tentar editar um CD-R.
Complete!	A edição foi completada com êxito.
Data Disc	Está-se a tentar gravar ou editar um CD-R/CD-RW não de áudio. • Insira um CD-R/CD-RW de áudio.
Disc Full!	Não há tempo restante suficiente no CD-R/CD-RW, ou não há faixas graváveis disponíveis para completar uma gravação planeada.
Erase	A função ERASE (Apagamento) está em funcionamento.
Ex-Change (Somente RCD-W500C)	Durante a reprodução de um CD, está-se a remover e inserir um outro CD.
Fade In	A função FADE IN REC (Gravação com Abertura Gradual) está em funcionamento.
Fade Out	A função FADE OUT REC (Gravação com Encerramento Gradual) está em funcionamento.
Finalize	A função FINALIZE (Finalização) está em funcionamento.
Incomplete!	A edição não foi completada com êxito devido a vibrações do aparelho ou a um disco sujo ou riscado.
Initialize	O aparelho não memoriza as definições do Menu de Configuração ou o estado de reprodução prévio.
Name Full!	O número de caracteres utilizados para os nomes de faixa e de disco foi além do máximo.
-NO DISC-	Não há disco no aparelho.
No Name	Não há nenhum título.
Not Blank	Tentou-se realizar a Gravação Sincronizada de Disco Feito com um disco que não estava em branco. • Utilize um disco em branco para a Gravação Sincronizada de Disco Feito.
OPC	OPC: Controlo de Potência Óptima O aparelho está a optimizar-se para proporcionar o melhor som possível.
OPC Over	A gravação OPC foi executada 90 vezes. • Pare a gravação e finalize o disco.
-Over-	A reprodução da última faixa terminou. • Rode AMS no sentido contrário dos ponteiros de um relógio (ou carregue em ⏮ ou ⏪ no telecomando).
PMA Writing	PMA: Área de Memória do Programa As informações de um disco estão a ser actualizadas.
Push STOP!	Está-se a operar o aparelho fora do modo STOP. • Pare o aparelho e, então, opere-o novamente.
-Retry-	Tentou-se executar novamente uma gravação ou edição.
Step Full!	O número de faixas programadas atingiu seu limite e não é possível programar mais nenhuma faixa. • Antes de programar uma nova faixa, apague o programa corrente e reinicie o procedimento para um novo programa.
TEXT Edited	Um disco cujo texto foi editado mas que não foi finalizado está inserido e OPEN/CLOSE foi premida. • Finalize o disco e, então, carregue em OPEN/CLOSE para remover o disco. Caso queira remover o disco antes de finalizá-lo, carregue em OPEN/CLOSE novamente enquanto “TEXT Edited” estiver exibido.
Unfinalize	A função UNFINALIZE (Desfinalização) está em funcionamento.

Função de Auto-Diagnóstico

Quando a função de auto-diagnóstico estiver activada para evitar algum mau funcionamento do leitor, números de serviço compostos de três caracteres em combinação com uma mensagem aparecerão no mostrador. Neste caso, verifique a tabela a seguir.

Mensagem	Explicação
C12/ Cannot Copy	Está-se a tentar gravar um disco que não pode ser reproduzido no deck A ou com um dispositivo externo, tal como CD-ROM ou VIDEO CD. • Remova o disco e, então, insira um CD de músicas para a reprodução.
C13/ Rec Error	A gravação não foi completada com êxito devido a vibrações. • Realoque o aparelho num local livre de vibrações e reinicie a gravação.
	O disco que se tenta gravar está excessivamente sujo (tal como com manchas de óleo ou impressões digitais) ou riscado. Ou o disco não é normal. • Substitua o disco por um outro e reinicie a gravação.
C14/ TOC Error	O aparelho não lê as informações TOC. • Insira outros discos.
C41/ Cannot Copy	A fonte sonora que está a tentar gravar é uma cópia de um software musical comercial. Ou está-se a tentar gravar um CD-R/CD-RW digitalmente. • Devido à restrição do Sistema de Gestão de Cópias em Série, não é possível gravar cópias de software musical comercial ou ficheiros MP3 no deck A. Tampouco se pode gravar digitalmente a partir de um CD-R/CD-RW. • Utilize a gravação analógica através da tomada ANALOG IN quando for gravar a partir de outros aparelhos. Ou utilize a Gravação Sincronizada quando for gravar a partir do deck A. (O modo de gravação é automaticamente alterado para gravação analógica.)
C71/ Din Unlock	Caso esta mensagem seja exibida momentaneamente, não representa um erro. Isto é causado pelo sinal digital durante a gravação.
	Durante a gravação de uma fonte sonora digital, o cabo de ligação foi desligado ou o leitor da fonte sonora foi desactivado. • Ligue o cabo ou ligue a alimentação do leitor digital.

Limitações do sistema

“TOC Reading” aparece no mostrador por um longo tempo.

Independentemente do disco, “TOC Reading” irá aparecer no mostrador do deck B por mais tempo que no deck A.
Isto ocorre porque o deck B é um gravador de CD-Rs / CD-RWs e lê informações de várias versões durante a definição da condição óptima de gravação.

Limitações quando se grava sobre uma faixa existente

- O tempo restante para gravação correcto pode não ser exibido.
- O tempo restante para gravação pode ser indicado imprecisamente em relação ao tempo total de gravação.
- É possível gravar até 99 faixas.

Nota

Quando se activa a alimentação do aparelho, pode-se escutar algum ruído mecânico proveniente do aparelho. Isto não representa mau funcionamento.

Guia para Resolução de Problemas

Caso experimente alguma das dificuldades descritas a seguir durante a utilização do aparelho, utilize este guia para resolução de problemas como orientação para remediar o seu problema.

DECK A (a secção do leitor de CDs)

O leitor não inicia a reprodução.

- Insira um disco.
- Coloque o disco adequadamente.
- Limpe o disco (página 4).
- Coloque o disco com o lado impresso voltado para cima.
- Ocorreu formação de condensação de humidade no interior do aparelho. Remova o disco e deixe o aparelho activado por cerca de uma hora para que a humidade evapore (página 4).
- Carregue em POWER para activar a alimentação do aparelho.

DECK A (reprodução de MP3)

Não é possível reproduzir ficheiros MP3.

- Ficheiros MP3 não podem ser reproduzidos no deck B.
- A gravação não foi executada de acordo com o formato ISO 9660 nível 1 ou nível 2, ou Joliet or Romeo no formato de expansão.
- A extensão de ficheiro “.MP3” não está adicionada no nome do ficheiro.
- Ficheiros não são armazenados no formato MP3.

Ficheiros MP3 levam mais tempo para a reprodução do que outros.

- Os discos a seguir levam mais tempo para iniciar a reprodução.
  – Um disco gravado com estrutura de tronco complicada.
  – Um disco gravado em Múltipla Sessão.
  – Um disco em que dados podem ser adicionados (disco não-finalizado).

DECK B (a secção de gravação de CD-R e CD-RW)

O aparelho não opera, ou opera insatisfatoriamente.

- O CD-R ou CD-RW pode estar avariado. Substitua o disco.

O leitor não inicia a reprodução.

- Coloque o CD-R ou CD-RW com o lado impresso voltado para cima.
- Ocorreu formação de condensação de humidade no interior do aparelho. Remova o disco e deixe o aparelho num local tépido por várias horas até que a humidade evapore (página 4).
- Carregue em POWER para ligar a alimentação do aparelho.
- Substitua o CD-R ou CD-RW por um que esteja gravado.

O leitor não inicia a gravação.

- O CD-R ou CD-RW está finalizado. Desfinalize (somente para CD-RW) o disco (página 30) e tente novamente.
- Efectue ligações adequadamente para a fonte sonora (página 6).
- A fonte sonora não está ligada ao conector de entrada seleccionado. Seleccione a entrada correcta por meio da tecla INPUT (página 26).
- O nível de gravação está ajustado demasiadamente baixo. Regule o nível de gravação adequadamente (página 27).
- Ocorreu uma interrupção de alimentação ou o cabo de alimentação CA foi desligado durante a gravação. Os dados gravados até tal ponto podem ser perdidos.

O som apresenta bastante interferência estática.

Intenso magnetismo proveniente de um televisor ou dispositivo similar está a interferir nas operações. Afaste o aparelho de qualquer fonte de forte magnetismo.

Outros

Ausência de saída de som.

- Efectue as ligações adequadamente (página 6).
- Opere o amplificador adequadamente.
- Quando estiver a utilizar auscultadores, rode PHONE LEVEL para aumentar o nível de saída.

O telecomando não controla o aparelho.

- Certifique-se de que não haja obstáculos entre o aparelho e o telecomando.
- Aponte o telecomando ao sensor remoto no aparelho.
- Substitua as pilhas no telecomando.

Quando se liga a alimentação do aparelho, pode-se escutar algum ruído mecânico proveniente do aparelho. Isto não representa um mau funcionamento.

Após ter tentado as acções correctivas prescritas

Se o aparelho ainda não operar adequadamente, ou se outros problemas não descritos acima ocorrerem, desactive a alimentação do aparelho, desligue-o da tomada de parede por alguns minutos e, então, volte a inserir a ficha de alimentação na tomada de parede.

Se algum problema persistir, mesmo após a reinserção da ficha de alimentação, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

DECK A (a secção do leitor de CDs)

Sistema	Sistema de áudio digital para disco compacto
Laser	Laser semicondutor (λ = 780 nm) Duração da emissão: contínua
Discos reproduzíveis	CD, CD-R, CD-RW
Resposta em frequência	20 Hz – 20.000 Hz (±0,5 dB)
Relação sinal-ruído	Superior a 98 dB durante a reprodução
Choro e flutuação	Abaixo dos limites mensuráveis

DECK B (a secção de gravação de CD-R e CD-RW)

Sistema	Sistema de áudio digital para disco compacto
Laser	Laser semicondutor (λ = 780 nm) Duração da emissão: contínua
Discos reproduzíveis	CD, CD-R, CD-RW
Discos graváveis	CD-R, CD-RW (para áudio)
Resposta em frequência	20 Hz - 20.000 Hz (±0,5 dB)
Relação sinal-ruído	Superior a 98 dB durante a reprodução
Choro e flutuação	Abaixo dos limites mensuráveis

Entradas

ANALOG IN (tomadas RCA)	Impedância: 47 kohms Entrada nominal: 500 mVrms Entrada mínima: 250 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN (tomada com conector óptico quadrado)	Comprimento de onda óptica: 660 nm

Saídas

ANALOG OUT (tomadas RCA)	Saída nominal: 2 Vrms Impedância de carga: superior a 10 kohms
DIGITAL OPTICAL OUT (tomada com conector óptico quadrado)	Comprimento de onda: 660 nm Saída nominal: –18 dBm
PHONES (tomada estéreo universal)	Impedância de carga: 32 ohms Saída nominal: 12 mW

Generalidades

Requisitos de alimentação	
Modelo para América do Norte:	120 V CA, 60 Hz
Modelo para Europa:	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de alimentação	25 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p) incluindo controlos e partes salientes	430 × 108 × 399 mm
Peso (aprox.)	RCD-W500C: 6,8 kg RCD-W100: 6,0 kg
Acessórios fornecidos	Consulte página 6.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.